BON DIA ARUBA 25 AÑA ®

Diahuebs 17 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

WEB: Welga sin salida satisfactorio ainda



Pagina 2

FTA: Reapertura Citgo no ta duna efecto economico ainda



Pagina 4

No tin Curaçao North Sea Jazz otro aña



WILLEMSTAD - Fundashon Bon Intenshon y Mojo Concerts a dicidí cu pa septemberv otro aña lo no organisa Curaçao North Sea Jazz.

Den un comunicado a duna di conoce cu e motibo ta cu lo no tin artista principal disponibel den e temporada ei. E organisador di e festival, Gregory Elias, y Mojo lo bay reuni proximo aña pa dicidi riba futuro di e festival cu a conoce shete edicion consecutivo.

“Pa organisa un festival riba un nivel internacional bo mester di 2 concierto cu top artista. Haciendo tur sorto di sondeo a resulta cu pa september otro aña lo no logra haña e artistanan aki”, asina e comunicado cu a wordo emiti ta duna di conoce. Ta birando mas y mas dificil pa logra haña artista den e temporada (weekend) ey.

Ta masha tiki concierto tin den e dianan ey, y pa trece e artista, su banda, su personal y instrument pa un concierto so, ta algo hopi costoso.” Hecho ta sinembargo cu e ultimo edicionnan di e festival a conoce cada bes menos atendencia. Riba dje, segun informe cu Bon Dia Aruba a ricibi, pa varios aña a purba di haya sosten financiero for di gobierno di Corsou, pero sin resultado.

Editorial

Aviacion local y Venezuela

Perspectiva pa cobra ta scur

Pagina 5

BONDIA ARUBA

Awe reunion ta sigui cu intermediacion di Mediador di Gobierno

Niun salida entre Gerenciadi WEB y sindicato SIWA

ORANJESTAD – For di 2'or atardi te cu 9'or anochi, Gerencia di WEB y dirigentenan di sindicato SIWA a reuni pa busca un acercamento cu lo por a permiti ambos partido sigui nan negociacion di e prolongacion di nan CAO cu ayudo di intermediacion di Mediador di Gobierno. Pero te ainda nan ta leu for di otro.

Apesar di e reunion intensivo aki cu presencia di Mediador di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius, te ainda nan no a bin cu un salida satisfactorio. Tanten e welga cu e trahadonan di WEB a cuminsa ayera mainta ta sigui keto bay. Awe e reunion entre gerencia di WEB y SIWA ta continua 9'or di mainta na sede di Mediador di Gobierno.

Accion di trahadonan

Ta asina cu despues cu Gerencia di WEB y sindicato SIWA a reuni ayera te hasta den oranan di madruga pa busca un acercamento riba e negociacion di prolongacion di nan CAO, nan a pega. Directiva di sindicato SIWA a haya mandato for di nan



miembronan pa bay den accion ayera mainta, manera nan a yega di expresa den un carta cu nan a manda pa Gerencia di WEB.

E echo aki ta sosode na momento cu awe ta tuma luga e apertura di e 7 version di Green Conference Aruba, caminda e compania di utilidad WEB ta su sponsor principal. Otro preocupacion tin di haber cu prestacion y stabilidad di servicio, tanto di awa como di coriente tambe. Lider di SIWA, Sr. Eric Henriquez a yega di vocifera cu e accion aki inicialmente no ta afecta nos comunidad directamente, ya cu e reserva di awa ta hopi halto y WEB ta keda stabiel pa e parti di coriente tambe.



Ayera mayoria di trahadonan di WEB a dicidi di bay accion pa sostene nan sindicato cu tin varios luna negoshando un CAO. SIWA ta culpa gerencia di e compania di utilidad cu no ta duna espacio bay niun caminda dilanti den e negociacion aki.

Mientras di otro banda gerente di e compania sr. Luis Oduber a yega di declara cu e dos partido no por yega na otro, y dado momento e sindicato a bandona e mesa.

Gerencia a presenta un pakete, pero SIWA no a bay di acuerdo cu loke a wordo ofreci. E demanda di e trahadonan ta basta amplio, e tin di haber cu aumento di salario, pero tambe beneficionan secundario cu nan ta wak cu nan no a bay dilanti den e pakete presenta pa gerencia di WEB. Pa SIWA nan ta puntonan categorico cu nan miembronan no ta acepta pa bin cu cambio; ya cu nan ta mira cu tin espacio financiero pa implementa nan. Tambe nan a haya cu pueblo mester haya su parti cu ta e descuento riba e tarifa cu a keda anuncia recientemente. ❑

Gobierno tin pensamentonan Green pero en realidad ta haci otro

ORANJESTAD –Awe a tuma luga e apertura di e 7 edicion di e Green Conference na Aruba cu e meta pa promove Aruba su actividadnan sostenibel pa cu "Green". E idea original tabata cu Aruba mester ta na prome luga, cu lo tabata 100% depediente di energia sostenibel, pero te ainda nos ta leu di logra e meta aki.



Pero di otro banda loke ta resulta preocupante y contradictorio cu e filosofia "Green" cu gobierno ta promove como parti di su maneho y compromiso mundial ta cu den realidad Aruba mes ta rondona cu problemanan grandi cu nos medio ambiente. Dos ehempel di esakinan ta e Dump na Parkietenbos (prikibos) y e Refineria. Habitantenan di e barionan aki ta sclama pa Gobierno tuma accion y resolve e problemanan ey, pero nada ainda. Ningun solucion concreto y definitivo.



Humanan toxico, daño na medio ambiente, tratamento cu asbest y un Dump sin control ta djis algun punto cu e habitantenan di e barionan aki ta urgi pa Gobierno resolve. Medionan Social (facebook y websites) den e dianan aki ta yena cu imagennan cu ta contradeci e pensamento y maneho Green cu Gobierno ta propagando. E tristo, segun algun di e habitantenan cu Bon Dia Aruba a yega di papia cu nan ta, cu e candelanan toxico riba Dump a paga pa algun aña atras caba, pero pa capricho politico, mester a para un proyecto y e resultadonan ya caba ta conoci.

San Nicolas di otro banda tabata anhela un era nobo pa cu e refineria. Segun Prome Minister, aki tambe lo a aplica e pensamento Green. Lastimamente nos por wak, manera Bon Dia Aruba a yega di informa - cu tin problemanan den e area cu asbest cu ta wordo gedump riba tereno di e refeneria. Nos por conclui Gobierno tin pensamentonan Green, pero den e realidad e ta haci otro.

P'esey straño ta cu esnan cu mester salvaguardia nos salud ta bisa den nos edicion di ayera cu na Dump no tin problema. Falta di material di e departamento ta haci cu nan no por conseha Minister di Salud riba e problema aki.

E politica di avestruz ta locual ta realmente e problema. Ta admiti cu tin problema cu e Dump, pero cada biaha ta sconde tras di falta di material, leynan anticua of Serlimar pa haci cu no por resolve e problema awor.

Mirando tur esaki kisas e Green Conference ta bon pa Aruba su imagen green, pero e realidad pa Habitantenan di Parkietenbos y San Nicolas ta otro. ❑



Aruba ta bira prome isla den region cu un 'Fusion Center' pa combati criminalidad



ORANJESTAD - Ayera mainta segun Minister di Husticia, tabata un momento importante pa loke ta trata combatimento di criminalidad na pais Aruba como tambe den Reino. Tur instancianan cu ta combati criminalidad a bini hunto pa firma un trato cual lo permiti nan pa comparti informacion den un manera mas structura y preciso cu otro.

Despues di e prome conferencia riba crimen cibernetico na Aruba, Caribbean Cyber Crime, tur instancianan di husticia a bini hunto pa firma un acuerdo unico. Un 'Fusion Center' ta un sistema di comparti informacion cu ta diseña pa haci e trabao di e instancianan di husticia hopi mas eficiente. Aruba ta e prome den Reino pa bin cu un plataforma manera esaki. E contracto aki ta bao responsabilidad di Ministerio di Husticia kende ta responsabel naturalmente pa Cuerpo Policial anto e doño di e informacion. E cos mas importante ta cu tur esaki ta tuma luga door di e consciencia cu compartimento di informacion ta importante, pero bao guia di Ministerio Publico, basa riba e informacion cu tin, kende na final di dia ta e instancia cu ta dicidi di lanta caso of persigui un persona. ''Esaki ta algo masha bon hinca den otro pa garantisa cu tur informacion cu tin, ta wordo uza conforme e reglanan cu ta stipula den nos pais, un estado di derecho cual mi ta kere a wordo demostra cu e ta bon bibo y cu e ta funciona bon tambe,'' Minister Dowers ta comenta.

Miho structura

Sinta na mesa den e conferencia di prensa aki tabata entre otro Fiscal Mayor, Minister di Husticia, y Korps Chef di pais Aruba. Otro participantenan presente den e firmacion aki tabata Recherche Samenwerkings Team na Aruba (RST) y Kustwacht. Ora bo ta haci falta di informacion, esaki ta perhudica bo investigacion grandemente anto pa e motibo aki, un sistema manera esaki ta diseña pa percura cu bo tin tur e informacion necesario pa tuma e decisionnan adecuado. Ministerio di Husticia ta bisa cu nan semper a traha hunto pero cu awor haciendo esaki cu mas hende, den un forma mas structura manera cu nan ta bay haci e cu e 'Fusion Center' aki, nan ta convenci cu e posicion di informacion ta bay bira mas fuerte.



Trabao mas eficiente

Un cos importante cu a wordo determina hopi aña pasa segun Minister Dowers, ta cu mester comparti informacion den un forma mucho mas eficiente di locual nan ta haciendo te na e momentonan aki. 7 aña pasa ora cu Minister Dowers a asumi responsabilidad como Minister di Husticia, el a mira esaki como un di e cosnan di mas fundamental pa bo por garantisa cu e trabao cu nan ta haci ta eficiente. Minister Dowers ta splica: ''Nos tin hopi menos medionan financiero cu porta tabata tin antes cu por gasta y nos tin hopi mas reto cu nos mester cumpli cu ne pa loke ta trata siguridad. Esey ta nifica cu bo mester traha mas eficiente y no solamente den mundo di siguridad pero den hopi otro profesionnan, bo ta mira cu trabaonan ta bay mas miho ora bo ta garantisa cu e comunicacion ta optimal.''

Siguridad no tin 'deadline

'Den un publicacion anterior di Bon Dia Aruba, Minister Dowers ta splica cu tur e puntonan cu a wordo treci pa dilanti pa e comision Pro Siguridad ta exactamente e cosnan cu su maneho ya caba tabata haciendo. Aunke den e conferencia di ayera no a haci ningun referencia na e grupo di Pro Siguridad cu a organisa e marcha contra criminalidad riba 13 di October, Ministerio di Husticia hunto cu tur otro instancia di siguridad a briya di orguyo pa por a tuma e paso aki pa pais Aruba cual nan ta enfatisa lo trece mehoracion den e combate di crimen.''Nos tin diferente organisacionnan cu ta existi di berdad anto nan ta traha hopi duro pa combati crimen na nos pais, reduci risiconan pa nos comunidad y asina ey contribui na e felicidad y trankilidad di nos hendenan,'' Minister Arthur Dowers ta bisa. ❑

Prome Conferencia di Crimen Cibernetico di Caribe teni na Aruba

ORANJESTAD – E prome conferencia Caribense riba crimen cibernetico (Caribbean Cybercrime Conference) a atrae mas di 130 participante di varios compania y personanan cu kier a sa mas di e topico aki. E conferencia a tuma luga ayera na Renaissance Convention Center.

E 'Caribbean Cybercrime Conference' a wordo organisa pa oficina di Procurador Generalnan di Corsou, Sint Maarten y islanan BES, hunto cu Recherche Samenwerkingsteam (RST).

Meta di e conferencia tabata na prome luga pa crea conscientisacion pa e problema creciente di crimen cibernetico y e necesidad pa haci mas investigacionnan digital. E meta tabata pa splica kico investigacion digital forensico y crimen cibernetico ta encera.

E apertura di e conferencia tabata den man di director di e team forensico di DataExpert, Sr. André Hakkers, sigui pa un palabra di bon bini di hefe di RST, Martine Vis y varios orador mas den e ramo di crimen cibernetico. Entre nan representantenan di gobierno, husticia, cuerponan di polis di Aruba, Sint Maarten y Corsou, y tambe representantenan di companianan priva y gubernamental den Caribe.



Tambe a hiba palabra Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers, cu den su discurso a bisa cu e conferencia tabata di suma importancia y cu Aruba tabata tin mester di dje. E motibo ta cu ultimamente e crimennan cibernetico a bira un topico hopi papia den comunidad y rond mundo tin varios persona cu a bira victima di esaki.

Dowers tambe a duna di conoce cu e mes a bira victima di un caso similar, unda cu su cuenta personal di banco a wordo gehacked. Di biaha minister a bay wak kico ta pasando, pero e banco mes no a haci nan mes responsabel pa loke a pasa, pa motibo cu nan a bisa cu nan no a hack banco sino e persona a wordo gehacked. Locual minister ta pidi pa pueblo haci ora bira victima di crimen cibernetico, aunke ta mustra straño, ta pa haci denuncia pa asina e instancianan concerni por tin un bista mas amplio di con frecuente crimen ta tuma luga.

A puntra minister Dowers si lo bay tin mas conferencia tocante e topico aki y el a contesta cu sigur cu si. Aunke esaki tabata e prome conferencia di Caribe, tabata tin caba cu a wordo teni den exterior.

Pregunta haci tambe tabata si Aruba tin su mesun departamento di atende cu crimen cibernetico. Dowers su contesta tabata cu actualmente no, pero ta den proceso pa construi e netwerk. Aruba swi tin un task force cu ta ocupa cu crimen cibernetico, pero e no ta cien porciento ainda. Sinembargo no falta mucho tampoco pa esaki keda cla, segun minister Dowers.

No tin un bista cu un cifra concreto di cu cuanto crimen cibernetico a subi, pero asumiendo cu tecnologia ta algo cu a avansa masha hopi mes y cu mas y mas hende ta haci uzo di esaki e posibilidad t'ey cu e cifra lo ta aumentando.

E orado principal tabata Lodewijk van Zwieten, cu su presentacion titula "Bedreigingen en uitdagingen op het gebied van cybercrime en cybersecurity". A continua cu sesionnan tocante crimen cibernetico y investigacion digital forensico.

Clausura di e conferencia tabata den man di Michael Stout, consultant y entrenado riba tereno di siguridad di informacion, cu e discurso final titula "Demystifying the Dark Web". ❑

BONDIA ARUBA

Varios CAO firma y varios den negociacion

FTA ta mira cu reapertura di refineria ta riba papel pero nada den practica

ORANJESTAD – Ainda reapertura di refineria su efecto riba nos economia no ta wordo mira, asina e sindicalista y ex-presidente di FTA, sr. Rudy Geerman a bisa.

E ta kere cu ta prematuro pa papia riba influencia di presencia di Citgo riba desaroyo di nos economia; ya cu "apenas awor" nan a drenta e refineria. "Riba papel berdad tin reapertura di e refineria, pero den practica nos no ta mire ainda ", asina e sindicalista di FTA a bisa cardinalmente.

Tampoco ta conoci si Citgo a cuminsa paga y cumpli cu e compromisonan adkiri dor di e acuerdo cu a keda firma cu gobierno di pais Aruba pa medio di su compania estatal



Refineria di Aruba (RDA). "Mi no sa si nan a cuminsa paga huur", el a bisa.

Tambe el a referi riba tereno laboral caminda –segun sindicalista Geerman- ainda e trahadonan den e caso aki hopi di nan no a cuminsa haya trabou ya cu asina e placa por lo cuminsa draai den nos economia.

E acuerdo entre Citgo cu pais Aruba ta un realidad, pero te ainda nan no sa cuanto trahadonan ta trahando actualmente den e refineria caba. "Esaki ta algo cu nos no por contesta?", el a bisa. Sr. Geerman a agrega cu e factor laboral ta un empuhe pa economia por crece.

E ta kere cu e efecto economico cu e reapertura di e refineria lo trece cu ne, kisas nos no ta bay mire aki denter di dos pa cuater luna. Pero na e momentonan aki nada di nada, segun Sr. Geerman di FTA.

Firma y negociacion CAO

Mientras di otro banda el a laga sa cu FTA a yega di firma recientemente varios Contracto Colectivo (CAO)y ta negoshando otronan prome cu fin di aña yega. Siman pasa nan a termina cu tres CAO, entre nan cu Cool Casino. Y ainda tin ocho CAO mas cu nan ta negoshando den e mesun momento; y e ta spera cu prome cu dos luna nan lo wordo firma nan.

Tambe diamars ultimo nan a cuminsa negosha cu Green Holding caminda e Divi hotel ta cay, unda nan ta negoshando cuater CAO. "Kiermen ta basta trabou ta pasando durante e ultimo dianan aki", sindicalista Geerman kende ta encarga cu negociacion di CAO pa FTA a bisa.

E tipo di negociacion aki no uno ta facil, ya cu mester tene cuenta cu tur dos banda di partido. "Locual trahado ta pidi y tambe locual cu compania por carga", el a bisa. A base di esey nan ta trece un balans, caminda na final e trahado ta dicidi di acepta of no e CAO nobo. ❑

Varios dama den necesidad di paña interior

Proyecto Social pa yuda Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

ORANJESTAD - Dos studiante di ultimo aña di IPA a bati na porta di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad pa yuda clientenan di e fundacion cu un proyecto social.

Raideline Bremo y Marisela Fabus ta den nan ultimo aña como studiante na IPA pa bira maestra anto nan begeleider, drs. Emy Maduro a sugeri nan acerca Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.



E fundacion aki ta haci falta di pañanan interior pa su clientenan, pues a bin cu un idea e ora pa lanta un campaña pa asina akinan aporta na e fundacion cu locual cu nan tin mester. Magaly Maduro, coordinadora di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta bisa: ''Tabata pa nos un placer enorme momento cu studiantenan di IPA a acerca nos fundacion pa cu e proyecto aki cu ta un proyecto social y cu nan a kies hustamente e fundacion pa yuda nos den e parti aki.''

E fundacion tin necesidad di varios cos pero loke tabata remarcabel ta cu tur ora ta haya donacion di diferente articulonan menos paña interior. ''Cuminsamento di aña mi a comenta esey cu drs. Amy Maduro anto esaki el a trece bek pa IPA y puntra e studiantenan haci algo cu nos. E necesidad ta grandi pasobra pa e aña aki nos tabata tin varios dama cu a acudi na e fundacion y mas cu 20 a keda den nos shelter y nan tur tabata tin mester di paña interior,'' sra. Magaly Maduro ta splica.

Campaña

Riba dia 25 di November pa 10 di December mundialmente ta wordo celebra e 'Orange The World' cu ta un campaña internacional di Nacionnan Uni pa bringa violencia domestico. En conexion cu esaki, den e dos simannan aki e campaña 'Orange The Underwear' lo inicia caminda cu lo tin diferente tienda participando den e campaña di 'Buy One, Donate One' organisa door di e dos studiantenan. Ora bo bishita e tiendanan aki y bo cumpra paña interior bo ta haya un otro na un prijs special como donacion na e fundacion. E tiendanan entre otro ta Alankar, Super Shopping, GeeKay, La Aruba y Classic Big Bazzar uno y dos cu lo ofrece entre 10 pa 50% di descuento. Lo tin diferente otro caminda unda lo tin cahanan di donacion unda cu bo lo por aporta cu algo si bo no kier of por aporta cu un paña interior. Lo tin ganadonan riba tur diabierna den e dos simannan aki anto pa participa den esaki bo mester Like e pagina di Facebook di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad riba https://www.facebook.com/fhmdd.fundacion. Pa bo participa bo mester saca un potret cu algo oraño bisti, pone esaki riba e pagina di Facebook di e fundacion hunto cu e hashtag #OrangeTheUnderwear.





Otro necesidadnan

E fundacion tin varios otro necesidadnan anto un di esakinan tambe ta den proceso di wordo resolvi cu un bunita iniciativa. E muchanan cu ta bin cu nan mama den e fundacion, hopi biaha ta muchanan cu a pasa den trauma y violencia den e famia. ''Ora cu nan yega eynan, bo ta mira muchanan di dos tres aña cu wowonan masha grandi asina cu eigenlijk tin mester di un 'knuffel', un 'stuffed animal' cu nan por brasa den anochi anto pensa cu tur cos ta bay bin bon,'' sra. Magaly Maduro ta bisa.

E fundacion ta haci falta di bukinan pa e muchanan lesa, paña y sapato pa e damanan como tambe articulonan di cas pa ora nan haya nan apartamento of cas di FCCA pa nan no drenta sin nada. Studiante Raideline Bremo tin un caha poni pafo na e scol cu e ta coriendo stage awo, Mon Plasir School, pa e mayornan cu ta dispuesto di haci algun donacion pa entrega esaki na e fundacion tambe.❑



Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Aviacion local y Venezuela

Perspectiva pa cobra ta scur

Definitivamente no tin 'success story' di conta ora ta trata di aviacion na Aruba, pa ta mas exacto e intentonan te awe pa lanta y opera compania di aviacion. Na e momento aki un di nan (Tiara Air) ta den corte bringando un demanda di bancarota for di ex trahadonan. E compania no ta opera pero ta pendiente di un pago grandi cu mester bin di Venezuela. Un storia di casi tur compania di exterior cu ta bulando o tabata bula riba e pais aki, cu nan no ta logra haya e pago pa servicio brinda den divisa. Segun cu e situacion na e pais aki ta bira mas dificil, e probabilidad cu e pagonan lo sucede algun dia, ta birando mas y mas chikito.

Banda di Tiara, Insel Air cu ta opera ainda, ta buscando ayudo gubernamental pa por mantene nan operacionnan, y tin hopi mas placa staciona na Venezuela. Otro compania di Aruba tabatin problema grandi interno cu a bay para te den corte. Esey no ta e mesun problematica aki, pero djis pa ilustra cu e 'problema Venezuela' ta solamente un di e menasanan empresarial cu un compania por haya riba su caminda. Pero nos ta concentra aki riba e problema specifico di nos bisiña grandi.

E caso no ta un asunto di algun luna, ni di algun aña atras. Pa varios aña caba, a bira bisto cu mas y mas Venezuela lo a hay'e den problema di pago, pa falta di divisa pa mantene e pais operando. E problema a empeora principalmente ora cu tanto industria como agricultura na Venezuela a cuminsa cay, y gobierno a opta pa cuminsa importa tur cos loke e pais mester. Tur esaki a bin cay riba un solo empresa (grandi), PDVSA, e empresa petrolero nacional, propietario di tur recurso y facilidad cu tin di haci cu petroleo. Pero ni e tamaño di e compania aki por a garantisa cu e pais por a tene cabes riba awa. Ora mester paga cuminda y tur otro cos cu e pais mester pa 30 miyon hende por biba, mientras cu e compania mes mester inverti na grandi djis pa por mantene su nivel di operacion, algo chikito bay malo, ya tin problema grandi. Y loke a sucede finalmente desde 2014 cu prijs di petroleo cu a cay na casi mita di loke e tabata, a haci imposibel pa e compania logra produci divisa pa sirbi tur dios pareu.

Ademas di e manera aki e gerencia di e compania a bira mas y mas tereno di operacion di e partido na mando, pasobra practicamente dirigi e financia di e compania tabata igual na dirigi asunto financiero di e pais. Asina a bira 'normal' cu e compania mes no por tuma su decisionnan pa loke ta inversion, por ehemplo, pero mester warda pa mira cuanto gobierno di Maduro ta ranca di nan pa otro asunto, y spera cu por keda algo pa nan atende nan asuntonan. Asina PDVSA a haya problema cu su proveedornan grandi di servicio tecnico specialisa, manera un Halliburton. Y sin e companianan super specialisa aki no tin produccion di petroleo.

E pregunta cu por surgi awor ta, si nos por conta porfin kico esaki tin di haci cu un compania di aviacion na Aruba... Wel, nos tin miedo cu den e wega di cifra grandi aki, e uniconan cu ta haya pago for di Venezuela, lo ta esnan cu por troce brasa di gobierno di Venezuela. Honestamente ta dificil pa kere cu un compania di aviacion na Aruba, cu mester haya 20 miyon dollar, cu pa e compania ta un suma astronomico, esey sin duda, tin un probabilidad minimo pa recupera algo den e proximo par di aña aki. Y esey ta trece e problema crucial cu ne kico pa haci. E ta un situacion hopi fastioso pa e compania, ya cu semper ta dificil pa bisa na ki momento bo mester bisa "ta basta', y bo ta absorba bo perdida y termina e negoshi ey cu no tin futuro. Facil pa bisa, pero no ta asina cu practicamente tur negoshi cu bay bancarota tabatin e momento ey, unda mester a corta y guli manda abao, pero cu speransa falso a haci cu a continua pa demasiado tempo, hundiendo cada bes mas capital den e pos sin bom?

Ban bolbe awor na e caso den corte. Nos no ta hues y ta contento di no ta. Sin embargo, por analisa kico ta e opcionnan dificil cu hues tin su dilanti den e caso aki. Si hues permiti e compania sigui, e no ta operando y no por opera tampoco y por lo tanto no por drecha su situacion economico. Di e banda ey caba, e creditornan no por spera nada. Si corte dicidi cu mester dicta bancarota, e speransa ey tambe a bay perdi y probablemente ningun hende, tampoco e empleadonan cu a entama e caso, lo haya algo. Unico consuelo, despues di e bancarota proclama, nan por haya nan cesantia di banco di seguro social. Un cos ta sigur, sin un milagro no lo bin ningun pago for di e caos cu yama, lamentablemente, Venezuela.

Argentina

Muhe secuestra y viola durante cinco dia

ARGENTINA (LaNacion).- E doño di e kiosco unda Karina Liliana Carozzi a reaparece despues di ta cinco dia priva di su libertad, a describi e momento ey.



"E tabata golpia, tabatin sanger na su cara, y no por a ni papia. Mi no sa si ta pa e shock o pa ta droga". A bin resulta cu e tabata golpia, alcoholisa, droga y viola.
"Nos a pensa cu e tabata perdi, den shock, nos no tabata sa kico a pasa", Rodolfo a sigura den dialogo cu canal 15.
"E no por a papia, pero a logra comunica cu number di e famia. E mama no tabata contesta, nos a papia cu e ruman homber y el a bisa; "Mi tan eynan". Nos a yama ambulance tambe, pasobra e tabata golpia. E ambulance a bisa: "No, si e ta golpia mester yama polis". Ta yama polis y den esey ta aparece e patruya, cu ta bin cu e ruman", e homber ta conta.
"E ta un poco miho, mirando e situacion. E no por precisa cuanto persona a abusa di dje, pero e sa si cu ta mas cu dos persona", el a agrega.
Tur cos a cuminsa dia 29 di October, ora Carozzi, di 45 aña, a topa cu un conoci cu a cont'e cu e por haya trabao. E, desemplea, a wordo gaña pa bay na cas di Néstor Monzón, un fisicoculturista experto den arte marcial.
Un investigado cu acceso na e file a splica:"E conoci y e victima a yega na e apartamento na calle 36, a drenta y a cuminsa papia. Un momento e homber cu a conecta nan a bay e victima a keda priva di su libertad".
E fiscal encarga cu e caso, Marcelo Martini, ta investiga si Monzón a mescla pildo den alcohol, pa droga e persona. E muhe a wordo secuestra durante cinco dia y durante e tempo ey a ser golpia y viola. E muhe a keda secuestra te dia 3 di november. E dia, Monzón a sac'e di su cas y a lag'e den berea di un kiosco na algun cuadra. El a drenta, tambaliando, na e kiosco en cuestion.
E fiscal Martini a pidi detencion di Monzon. Polis a desplega un operativo den cas di Monzón, pero ora el a mira e uniformadonan e fisicoculturista a cera su curpa paden. Nan a logra desarm'e y deten'e, pero e homber a nenga di declara.


Venezuela

A perde 700.000 puesto di trabao durante 2016 Segun Camara di Comercio

VENEZUELA (ElNacional).- Victor Maldonado, director ehecutivo di Camara di Comercio di Caracas, a informa cu Venezuela a perde aproximadamente 700.000 puesto di trabao den transcurso di e aña aki.

Di acuerdo cu e informacion suministra pa e portal digital di Globovisión, Maldonado a sigura cu dos tercera parti di e sector comercial a disminui nan nivel di operatividad na 2016.
E director ehecutivo di Camara di Comercio a adverti cu si continua cu e politica economico di e aña aki, e panorama di e aparato productivo lo sigui deteriora.

E ta calcula cu na final di 20116, e caida di e Producto Interno Bruto (PIB;GDP) lo ta mas di 10%, loke ta representa menos inversion empresarial.

Chile

Welga di funcionario publico ta sigui

CHILE (Emol).- Presidente Michelle Bachelet a pidi "responsabilidad" na parlamentarionan y a haci un yamado na nan pa aproba e ultimo proposicion di reahustacion di salario. E Mandatario a destaca cu gobierno "a haci su parti" den e negociacion complica cu e empleadonan y a reitera e necesidad pa e funcionarionan publico pone un fin na e paro nacional.



Tambe el a adverti cu e no ta manda e proyecto (di ley) prome cu e por conta cu e votonan necesario.

E presidente ta na punto di presenta e proyecto durante diaranson, a traves di e ministronan di e comite politico, na Congreso Nacional. Finalisando su discurso den e lansamento di e plataforma "Modelo de Análisis de Gestión Policial Comunal" den cuadro di e 'III Cumbre Iberoamericana de Jefes de Policías' cu ta realisa actualmente den e 'Centro Cultural Carabineros de Chile', e mandatario a referi na e tema y a aborda e crisis provoca pa e welga di e funcionarionan publico.
"Permiti mi manda un mensahe na e compatriotanan dilanti un situacion cu ta afecta awe nos patria. E Chilenonan y nan famia mester cu urgencia cu e servicionan publico ta funciona normalmente", e hefe di estado a bisa.
Tambe e presidente a ordena e comite politico pa sigui negocia e reahustacion cu "e mesun criterionan". Den e linea ey, el a declara cu e "e welga di e funcionarionan publico ta afectando bida di hende y e pais.
Nos kier pa e funcionarionan publico tin nan reahustacion y nos a haci proposicionnan responsabel y serio na tur e partidonan envolvi., di acuerdo cu e posibilidadnan actual economico di nos pais".
Pa cu esey, Bachelet a recorda cu despues di a reuni cu e comite politico ayera mainta, "mi a duna nan instruccion cla pa e presentacion di e ultimo proposicion di reahustacion na Congreso, pero nos lo presenta e proyecto di ley corespondiente solamente si nos ta conta cu e votonan necesario pa aprobacion". "Esaki ta un responsabilidad di tur y gobierno a haci su parti, asina ta cu mi kier termina yamando e parlamentarionan pa actua cu responsabilidad y apoya e proposicion aki cu nos ta somete na nan consideracion".
Chile ta sufriendo di un welga nacional di varios siman di e funcionarionan publico pa adaptacion di salarionan, cu ta poniendo varios servicio publico paralisa.



Experto di turismo ta preocupa:

Nos facilidadnan hotelero y di horeca merece un skrutinamente serio

WILLEMSTAD – Mientras cu CTB y CHATA ta lucha pa nan ta riba e mesun liña pa loke ta trata e plan maestro di turismo di Corsou, na nivel di facilidad tin hopi cos cu mester drecha. Un experto di turismo a manda nos diferente potret cu ta mustra por ehempel cu un facilidad manera Hilton cu ta halto den estima internacional, tin diferente aspecto cu ta laga di desea riba nos isla.

El a constata cu e bañonan pa algun luna caba ta deficiente, e portanan di baño no ta cera y pa colmo awa ta lek tambe den e sala importante di e reunion.

Como si fuera esey no ta suficiente trastorno caba, ta tene bingo banda di un sala di conferencia caminda aspectonan profundo ta den discusion. E loke ta pasando por ehempel a stroba e conferencia grandi ayera di SIGE, e entidad di enseñansa di gobierno.

"Nos ta tende un variedad di informacion relaciona cu nos turismo y hustificacion di cifranan cu tecnicamente ta bisando nos cu nos tin di para keto y somete e ingredientenan cu ta forma parti di nos producto turistico na un eskrutinio serio y obhetivo.

Nos ta para keto na Hotel Hilton, cu na nos parecer no ta mas cu 3 strea aunke mester bisa cu nan ta haciendo algun cambio cosmetico interesante na e hotel. Nos a nota cu a verf e sala di reunion principal di nobo y hinca mas luz den dje cu un tapijt luluis luluis. Pero den e skina patras dje tapijt ta tin un canica pa fango awa cu tabata lek riba e tapijt.

Nos a haya informacion lunanan atras di e bañonan publico di Hilton cu ta out of orador. Nos a wanta y wak kico ta bay pasa i mester bisa cu a constata cu te cu awe no a drecha e tualetnan o urinoirnan aki.

Mas aleu por constata cu un mescla inapropia na e hotel. Ayera den e conferencia di SIGE riba idioma, e publico presente den e sala di reunion ta tin masha molester di e cantamentonan di bola di bingo den e camber banda di e casino. No por bende un sala pa reunion cu ta sinti molester di otronan den e hotel, debi cu e murayanan no ta bon isola. E ora ey mester huur e sala aki anochi. Bo no por haci dos cos pareu laga dos huurdo molestia otro, anto abo ta haci como operador manera bo nanishi no ta hole.

Den e proximo dianan nos lo para keto na mas facilidad hotelero y di horeca riba nos isla pa evalua e producto ofrece na nos mes hendenan y tambe na nos bishitantenan", asina e ta bisa.❑

Contraloria General ta constata:

Caos na diferente Ministerio riba pago via di mandato

WILLEMSTAD – Contraloria General, e organo di control mas halto di Corsou, a yega na e conclusion cu tin un caos na diferente minister riba pago via di mandato. Na diferente ministerio e ministernan mes ta firma "bestelbon". Tin e caso por ehempel na e Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte caminda e minister Irene Dick mes a firma casi mil bestelbon durante e periodo 2014 y 2015. Ta trata di 926 bestelbon di mas cu 1 miyon florin den 2014 y 33 bestelbon na 2015 pa un suma di 204 mil florin.

Pero e suma mas halto ta loke e minister di SOAW Ruthmilda Larmonie-Cecilia a firma personalmente cu 595 bestelbon den 2014 pa un suma di 4.3 miyon florin y 101 bestelbon den 2015 pa un suma di casi 3.4 miyon florin. Den un resumen, Contraloria General ta bisa, cu pa presupuesto nacional por keda ehecuta na un manera eficiente, e minister encarga ta autorisa funcionario pa haci compromiso financiero na su nomber.

Tin cu publica un registro di e personanan autorisa pa haci compromiso na nomber di minister, pa un tercer por sa ken ta autorisa pa haci compromiso financiero. Articulo 40 di Ordenansa Nacional di Contabilidad 2010 (Lv CV) ta fiha cu mester tin un asina yama registro di mandato y con tin cu publik'é.
Cu un registro di mandato cu ta funciona debidamente, un tercer por verifica mas facil si cierto persona ta autorisa pa haci compromiso financiero.

Si a pesar di loke tin para den e registro, un tercer haci un compromiso cu un persona no autorisa, gobierno por laga declara e compromiso nulo. Pues, di e manera ey gobierno no ta core un riesgo financiero pa compromiso financiero cu un persona no autorisa a haci.

Sinembargo, si no publica e registro di mandato conforme articulo 40 di Lv CV, gobierno no por apela na nulidad di un compromiso financiero haci y den un caso asina si gobierno ta core un riesgo financiero.

Pa e motibo ey, Controlaria a dicidi di start un investigacion di ilegalidad pa sa te con leu e ministerionan ta cumpli cu articulo 39 y 40 di Lv CV. Pues, Contraloria a formula diferente preguntanan .



- ta mantene e registro di mandato al dia na un manera minucioso?
- a publica e registro di mandato conforme Lv CV?
- e compromisonan financiero haci ta conforme e autorisacionnan otorga?

Contraloria General a yega na diferente conclusion.
* No a mantene e registro di mandato al dia na un manera suficiente minucioso
A base di loke Contraloria a constata, e ta di opinion cu e ministerionan no ta mantene e registro di mandato al dia na un manera suficiente minucioso. En parti esaki ta debi cu e ministerionan no ta suficiente consciente di balor di e registro di mandato. No tin un auditorio interno visibel cu ta mustra cu a verifica cu e datonan publica via e registro di mandato ta conforme ley, corecto y completo.
Ademas, no ta semper ta pone ministerio di Financia na altura ora tin cambio di autorisacion.
* No ta publica e registro di mandato conforme Lv CV
Contraloria ta conclui cu publicacion di e registro di mandato no ta sosode conforme articulo 40 di Lv CV, ya cu no ta publica e registro di mandato na tempo ni completo. Esey ta debi cu no tin suficiente auditorio interno. Ademas, e ministerionan no tin claridad encuanto ken ta responsabel pa publica e registro di mandato na tempo y completo. Consecuencia di esaki ta, cu niun di e ministerionan no ta sinti un responsabilidad pa publica e registro di mandato na tempo y completo.

*No ta tur e compromisonan financiero a keda haci conforme e autorisacionnan otorga
A base di loke Contraloria a constata, e ta di opinion cu algun di e compromisonan financiero a keda haci na un manera cu no ta conforme e autorisacionnan otorga. Esey tabata e caso cerca shete di e nuebe ministerionan.
Internamente, no tin suficiente control pa wak si un persona cu ke haci un compromiso financiero ta autorisa pa haci esey. Por ehempel, tabatin lista di firma cu no a keda reemplasa na tempo y tanto minister di Desaroyo Social, Labor & Bienestar (SOAW) como minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura & Deporte (OWC&S) a keda structuralmente sin cumpli cu e prohibicion di haci compromiso financiero nan mes. Minister di Husticia y minister di Salubridad, Medio Ambiente & Naturalesa tambe a yega di firma bestelbon incidentalmente.

Mas aleu, Contraloria ta remarca cu, for di punto di bista di eficiencia, lo ta logico pa ministerio di Financia tuma riba su mes e responsabilidad pa publicacion di e registro tuma luga na tempo y completo.

Marcel Balootje:

Consecuencia ora bo rechasa Hesus

Mateo Capitulo 10 vers 32 y 33.
Un feliz dia fiel lesadonan , danki pa permiti nos un biaha mas drenta bo cas, nos ta desea bo un feliz dia, yena cu bendicion, di Dios pa bo bida , cas y Famia.
Tin hopi forma den cual un hende por rechasa Dios, tin biaha nan sa cu nan ta hacie, of tin biaha nan no sa, tin biaha e ta wordo haci pa hala atencion, tin biaha bao di influencia diabolico, tin biaha pa medio di idolatria, of pasobra nan ta den un of otro organisacion.
Rechaso di Dios cu bo boca
Asina bo ta un persona cu constantemente ta papia palabra malo, bo ta rechasa Dios, hopi ta kere ta hobby , of mal custumber, pero bo ta rechasa Dios. Ora cu constantemente bo ta negativo, murmurado, papia malo di bo prohimo, bo ta rechasa Dios, pasobra Dios a manda pa stima bo prohimo. Papiamento di palabra malo a bira un trend, un identificacion, ki tipo di hende bo ta, of un arogancia ridiculo, cual hopi hende ta sconde tras di dje, un forma di purba spanta balente, y mas cu tur cos bo ta mira cu e enemigo ta tras di esaki. Pasobra papiamento di palabra malo ta demostra cu bo no tin respet pa bo mes ni tampoco, pa bo prohimo , ni tampoco pa Dios. Y esun cu ta alegra ora un hende su boca ta sushi ta diabel, pasobra enbes di for di bo boca ta sali cosnan cu ta halsa nomber di Dios , for di bo ta sali cosnan cu ta rechasa Dios. Como mayor si bo ta siña bo yiu papia palabra malo, bo ta siña bo yiu rechasa Dios, pasobra cada biaha cu nos haci algo contra nos prohimo, nos ta rechasa esun cu amanda nos stima nos prohimo, pa bo haci un hende malo, bo mes mester bira malo , prome, pasobra locual tin riba bo curason ta sali for di bo boca. Si asina bo cuminsa discuti cu un hende palabra malo sali for di bo boca, esey ta nifica cu pa largo tempo nan ta scondi den bo curason. Bo a traha luga pa nan por sconde y na e momento oportuno nan wordo uza. Pero tur insulto, palabra malo, ofensa den direccion di otro hende ta for di e boluntad di Dios. Lesa Philipensenan 4 verso 8, y asina haya sa e berdad.
Rechasa Dios cu bo curpa.
Bijbel ta bisa cla cu nos curpa ta tempel di Dios, esey ta nifica cu bo curpa no ta di bo, aunke hopi no kier reconoce esey , pero esey ta e berdad. Bo forma di bisti ta demostra claramente si bo ta respeta Dios y respeta bo mes. Bo por bay cu moda, pero hopi biaha moda ta contradeci e palabra di Dios, pasobra esnan cu ta tras di moda, y diseño, ta wak pa bende, nan no ta wak pa respeta Dios, ni tampoco halsa e nomber di nos Creador, nan enfoke ta completamente dirigi riba e fama, y e clientela, nada cu reconocimento di Dios,pa nan e nomber di Dios ta keda atras, pa nan nomber sali dilanti. Di e forma aki elegancia ta wordo representa, y hopi a yega na pensa cu mi mester ta mita sunu pa mi ta elegante, un e figura di mi curpa mester wordo expone, pa asina mi ta great, mas ainda cierto parti di mi curpa mester ta bisto pa tur hende , asina mustra cu mi ta den moda. Hopi ta preta nan curpa den un size mas chikito, pa asina locual chikito mustra grandi. No ta solamente hende muhe ta cay den e trampa di moda pero tambe hende homber. Moda a coy un direccion, y hende a bira ta destrui nan curpa pa nan ta cu moda. Si nos mira con leu Tattoo a yega, ta algo espantoso, hende ta haci un tattoo na un parti priva di nan curpa y despues mester cana cu e parti aki na bista di tur hende pa asina mundo por haya sa, cu nan tin un tattoo na cierto parti casi intimo di nan curpa. Hende a bira asina falta di respet, pasobra antes tabata dificil pa bo mira cierto parti di curpa di hende muhe, y awor a bira cu nan ta bay na un tattooshop, y asina pone nan curpa disponibel pa print riba dje un marca, nomber of diseño, cu ta casi imposibel pa kita. Bo tabata sa cu un tattoo no ta algo Barata, no ta algo, cu por wordo kita. Bo sa cuanto hende ta cana cu señal satanico riba nan curpa , pensando cu ta algo bon. Y awor hopi no sa cu door di esey nan comportacion ta cambia, pasobra mescos ora algo ta putri e ta atrae muskita y musca, asina ta ora bo tin algo cu no ta di Dios na bo curpa, e malvado ta acerca bo, ta p'esey for di un principio Dios no kier pa hende marca nan curpa.Hopi biaha tatuahe ta hinca bo den un club sin cu bo sa. Y cu tur esaki bo ta rechasa Dios. Cu tur consecuencia cu esaki por tin pa abo. Lesa prome Corintionan 6 vers 9,y haci locual Dios ta bisa bo haci, si bo a tattoo bo curpa, pasobra bo no tabata conoce e berdad,Dios semper ta fiel y husto pa pordona, no keda pega den tempo, busca Cristo E ta duna oportunidad na esun cu ta arepenti.
Un actitud cu ta rechasa Dios
Hopi lo puntra si esey ta posibel, si e ta posibel, ora un persona cu su actitud e bay contra boluntad di Dios. E ta persevera den maldad, enbes di busca bondad. Un persona cu ta den adulterio tin un actitud cu ta rechasa Dios. Un persona cu ta haci redo y causa division tin un actitud cu ta rechasa Dios. Un persona cu sa masha bon cu no mester bebe of droga, y ta sigui hacie, ta un persona cu ta rechasa Dios cu su actitud, bo por bisa cu bo ta stima Dios, pero tin algo den bo bida cu bo ta halsa mas cu Dios , y asina tin algo den bo bida cu bo ta halsa mas cu Dios, e cos ey ta domina bo, ta e cos ta manda riba bo. Conta cuanto cos den bo bida ta aparta bo for di caminda di Dios, y sabi cu e cos ey tin dominio riba bo. Wak bon, tin hende cu mester huma, mester dal un bitter, mester huma marihuana, mester discuti, mester pleita, mester papia palabra malo, mester sali tur weekend, mester bay casino, mester bishita un prostituta aunke bo ta casa. Tur cos cu bo ta bisa cu bo mester haci , y cu no ta den boluntad di Dios, ta trece riba bo un actitud cu ta rechasa Dios. Hopi biaha bo ta pensa cu ningun hende no ta por bisa bo nada, y door di bo rebeldia y bo actitud ta pone bo rechasa Dios, y abo ta pensa cu ta hende bo ta rechasa.
Kico awor? (si bo rechasa Dios ta e diabel bo ta acepta pensa bon)
Hesus a bisa den Mateo 10 vers 32 y 33 lo siguiente: P'esey ken cu confesa mi dilanti di hende, esey lo Mi confesa tambe dilanti di Mi Tata cu ta den cielo. Ma ken cu nenga mi dilanti di hende, esey Mi tambe lo nenga dilanti di Mi Tata cu ta den cielo. Cuanto biaha bo no ta nenga Hesus pa complace cu Amistad, pa un fiesta of pa duna nan rason contra un otro persona, aunke nan no tin rason, simplemente pa mantene Amistad. Hopi biaha bo ta bay un caminda cu bo sa cu bo no mester ta simplemente, pasobra bo kier ta den e grupo. Cuanto biaha nos ta uni cu hende robes djis pa bisa cu nos tin Amistad, sabiendo cu e Amistad aki ta hiba nos den scuridad. No por sigui bay contra boluntad di Dios pa asina agrada hende. Con bo ta sinti bo, cu door di bo forma di expresa, biba, y comporta, bo ta un persona cu ta rechasa Dios.





Corda bon cu falta di pordon tambe ta un manera di rechasa Dios, pasobra Dios a manda nos pordona nos prohimo,mescos cu E ta pordona nos. Corda bon cu si nos no pordona Dios tampoco lo pordona nos. Awe ta un dia pa reflexiona, y entrega tur cos na Dios, pidi Dios misericordia, reconoce tur falta y pica, y mas cu tur cos Arepenti y Aparta,y pidi Hesus bin biba den bo curason. Pa mas informacion skirbi nos na horebrhema@gmail.com of manda bo peticion di oracion na telefon 5677234.
Dios bendiciona bo ricamente , te otro siman cu Dios kier.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 748 2791

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Appartment di 30 m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di hotel Fl.800 pa luna
Tel.592 2688

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
- Rosa tereno y lanta sushi
- **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
- **Demolicion**
- **Granito**

Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR
un cas na Tanki Leendert sin muebles 2 camber / 2 baño / 2 patio/ cushina/ comedor/ sala/ washok. Awa, coriente, gas excl Afl. 1500 pa luna/ 1 luna borg
Tel. 583 3092 / 593 4740

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

SERVICIO PUBLICO
ta hasi tur tipo di limpiesa di cas y di oficina
Por cuida hende grandi anochi tambe
Tel. 660 5750

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994
motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

SERVICIO PUBLICO
Sra busca trabajo de hogar, cuidar niños, gente grande, tiene experiencia
Tel. 748 4940

TA BENDE
Un Recliner
Fls. 250
Tel.560 8929

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Un apartment di 60m2
Wayaca Residence, 1 persona
Afl.900,=
inclui: awa, cable, gas
exclui: corriente
Short/ Long Term
Tel. 592 9966

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 /
560 4243 / 662 6395

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Mi ta bendiendo mi El gato Game Capture. Mi ta bendiendo y motibo pasobra ma cumpr'e sin wak ma kere y ta pa computer y ta pa xbox cu playstation y mi no tin niun di nan so mi no tin uzo pe mes paso no tin su producto nan y ta nobo nobo den su caha nunca no a wordo uza si ken ta interesa laga mi sa na yamada cu text message na number 7451133 no ta contesta otro app nan | Afl. 300.00 | Quick Code: 020544 |

Pa motibo di biahe mi ta bende mi xbox one. 1. Console 2. Kinect 3.Black Controller 4. Camo Controller | Afl. 700.00 | Tel. 00297 7480003 | Quick Code: 021160 |

Sony xperia z3. nobo den caha | Nobo nobo den caha ?| Afl. 550.00 | Tel. 5670412 | Quick Code: 021126

Residencia
Tereno 11300m2 | Tereno den alocacion na Matadera. Links di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |

Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Cas & Decoracion
Ta bende container | Afl. 36000.00 | Tel. 5606278 | Quick Code: 021183

Dobel bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama ariba y e otro abou | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Auto & Acesorio
Toyota Yaris 2000 blanco automatico, airco den super bon condicion. Yega start.
Prijs 5200 of duna bo oferta. Pa mas informacion manda un whatsapp na 5683046. Di ta desea un pic laga sa via whatsapp. | Afl. 5200.00 | Tel. 5683046 | Quick Code: 021256 |

Nissan Pathfinder tin windshield backshield tur bentana y varios piesa mas..nos a saca e motor pa mas info yama of whatsapp anytime pa mas info. | Afl. 200.00 | Quick Code: 020551 |

Ta Bende Ford Mondeo 2004, Por drech'e pa core of pa parts. Motor ta bon bon. Bumper tin sla patras y bentana ta kibra. Yama bo pasa wak e. Tel: 737.0654 - 5640654 | Afl. 750.00 | Quick Code: 021212 |

Ta bende Hyundai Santa Fe airco std 2002 | Auto ta nice motor ta bon std 2002 y airco | Afl. 5500.00 | Tel. 5685059 | Quick Code: 021165 |

Mita bende un Hyundai Accent 2002 manual airco friu core bon bon pa solamente 2200 afl.app mi na 6418648 | Afl. 2200.00 | Tel. 6418648 | Quick Code: 021122 |

Mita bende un Suzuki Jimny 2002 manual auto core bon. motibo di biahe mi ta bende pa solamente 1900 of bin cu miho oferta app 6418648 | Afl. 1900.00 | Quick Code: 021123 |

Brommer & Bicicleta
Suzuki Hayabusa 2000 di keur niun problema hopi liek.. Brommer ta na Corsou prijs inclui shipping: Fl.10200,- // $5830 hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mita bende un brommer manera nobo blit blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero band'i patras, cla pa bay. yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

Musica & Instrumento
Ta bende un compressor-tube screamer-sustain-noise supressor-digital delay-carbon copy, all 6 pedals with board, wires, connections & power adapter, prijs afls 649, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020470 |

Ta bende zoom A2 Acoustic Guitar Pedal, prijs afls 249, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020471 |

Mucha
Diferente paña pa mucha muhe Size nan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Producto Blanco & Electronica
Xbox 360 | E ta un aña bieu 250 gb 1 controller 4wega: Advanced Warfare Garden warfare etc. | Afl. 400.00 | Tel. 6629666 | Quick Code: 020518

Anuncio & Aviso
Ta huur Directv di Colombia.| Afl. 100.00 | Tel. 5639797 | Quick Code: 020569 |

Experticio Arubano pa produccion sostenibel di bacoba na Republica Dominicana

SANTO DOMINGO – Un ekipo di experto Arubano di TNO Caribbean a asisti e cooperativa di produccion y exportacion di bacoba mas grandi di Republica Dominicana pa soluciona su problema di energia. Expertonan Arubano mester percura cu e sistema di coriente ta mas sostenibel y confiabel pa sigura un produccion duradero.

E cooperativa Dominicano a acerca TNO Caribbean cu e pregunta pa conseho riba e desaroyo di un solucion economico pa un sistema mas confiabel y mas sostenibel pa aplica na e plantacionnan di bacoba.

No por conta tur ora riba e suministro di coriente den areanan rural na Republica Dominicana, Pa e motibo aki, hopi di e plantacionnan ta depende riba generatornan cu ta traha riba diesel, pa coriente necesario pa asina e pompnan di irigacion por traha. E pompnan di irigacion ta particularmente consumidonan grandi di coriente.



E ekipo experto Arubano di TNO Caribbean na prome instante a efectua un audicion di e uzo di coriente y tambe evalua e sistemanan cu ta uza. A base di e analisis cu a sali afo, a bin cu recomendacionnan, unda a propone uzo di pompnan cu ta mucho mas eficiente.
Adicionalmente, nan a studia e posibilidad pa combina energia solar pa asina baha e gasto di coriente y sigura suministro di coriente cu ta mas confiabel.
A inclui un produccion di biogas pa genera coriente durante oranan di anochi como un opcion. E proposicion di e sistema aki ta resulta na practicamente un suministro di coriente cu practicamente ta independiente na un red.

E diseño di TNO Caribbean na e momentonan aki ta den implementacion na un finca cu ta fungi como demostracion.

E perspectiva ta cu por implementa sistemanan similar na otro plantacionnan y fincanan cu ta parti di e cooperativa aki, unabes cu por prueba cu e sistema aki ta traha bon.

E proyecto aki ta promove tanto comercio husto y ta baha e impacto climatologico di e produccion di bacoba.
Motibo cu a bati na porta di TNO Caribbean ta debi na e reputacion di e organisacion cu su base na Aruba, como un entidad independiente di expertonan riba sistema di energia duradero den un ambiente espacial di isla.



Visibility Team Oranjestad ta traha preventivo y represivo

ORANJESTAD – Polisnan trahando na Visibility Team Oranjestad ta drentando e periodo di aña mas druk pa e centro di Oranjestad. Cu cuminsamento di e "cruise ship season", e temporada halto di bishita di barconan crucero, tin dianan cu entre 3000 pa 5000, te hasta 9000 usuario adicional (turista y tripulacion) lo concentra den e area y ta rekeri di hopi accionnan di patruya preventivo na pia, den auto y riba bicicleta.



Regularmente e team ta haya nan mes cu accionnan relaciona na e presencia di "landlopers" y/of "adictonan ambulante" cu ta molestia turistanan y otro personanan cu ta haci uzo di e servicionan den centro di Oranjestad. Resumiendo e siman di dia 7 pa dia 13 di november, esaki un biaha mas ta un di puntonan cu ta resalta.

Entre otro tambe e team ta vigila pa personanan cu ta pasa den cayanan den direccion opuesto, "verboden", pa cual dialuna, dia 7 di november, a duna tres proces-verbaal na chauffeurnan cu a ignora e borchinan di indicacion di 'verboden'. Den transcurso di e dia a topa cu "Lloyd", conoci di polis pa "landloperij" den bisindario di e parada di bus grandi y tambe mester a atende cu e adicto "John", kende tabata molestiando turistanan banda di Eetcafe Paddock. Ambos Polis a core cu nan for di e area.

Dia 8 di november tabata na Aruba e barconan "Serenade of the Seas" y "Brittania" cu mas of menos 7400 turista. Visibility Team a mantene ordo den e area di e entrada/salida principal di waf y na waf chikito. Atrobe, mainta net despues di 10or, mescos cu e dia anterior, atrobe adicto "John" mester a wordo saca for di e area cu un patruya. Den e caso aki tabata un chauffeur di taxi cu a duna polis un tip cu e adicto tabata molestiando turistanan banda di Renaissance Resort.

Diaranson Royal Princess a mara na Aruba cu mas of menos 4000 turista. Patruya a sigui den e zona ya conoci; banda di ex oficina di Duana, Polisnan atento a para y duna boet na cinco chauffeur pa coremento sin faha di siguridad y falta di cumplimento cu belasting, esta pago di number di auto. Ademas Visibility Team tambe a interveni den caso di un persona cu a wordo kita for di trabao na Renaissance kende a presenta na e luga pa haci desordo. Personal di siguridad a acerca polis y a laga sa cu e persona a bisa cu e tin un arma. Polisnan a bin topa cu e señora despues, a papia cu ne tocante di su comportacion y a conseh'e cu si e ta haya cu a kit'e for di e trabao sin motibo valido pa e acerca Departamento di Labor.

E barco crucero Zuiderdam tabata den waf diasabra cu 2500 turista, pa cual motibo Polisnan a patruya regularmente. Banda di Zara a duna un chauffeur boet pa core den "verboden" y banda di Ladies Choice a duna un persona boet pa core sin faha di siguridad. Tabatin diferente caso mas den dia unda cu a duna proces-verbaal pa coremento sin helm, coremento den "verboden" y coremento sin faha di siguridad. "Landloper R.F." a actua fresco cu polis riba bicicleta ora cu a acerk'e, polis a papia cu ne tocante di su forma di expresa su mes y a sak'e for di e area.

Chauffeur a subi verkeers drempel y perde control



VONDELLAAN – Diaranson marduga riba Vondelaan altura di Colegio Arubano, chauffeur den un Honda no tabata sa cu tin verkeers drempel riba e caminda.

El a subi esaki riba un velocidad halto, perde control y accidenta contra di un mata di kwihi. E auto a keda basta kibra na e parti dilanti y un persona a resulta herida. Personal di ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis tambe tabata presente pa tuma dato di e dalmento.



Accion combina entre Polis y Kustwacht a frustra transaccion di droga

ORANJESTAD – Diamars pa mas o menos 7:10pm, Warda Costa di Caribe Hulandes, na su stacion na Aruba a detecta riba radar un boto na altura di Santana di Cacho y a notifica polis di San Nicolas cu a mobilisa di biaha. Na yegada di patruya a topa cu dos hende homber cu bultonan di droga. A detene nan mesora y transporta ambos pa warda di polis na San Nicolas, mientras cu a pasa e droga pa e departamento concerni.



Polis di San Nicolas y Santa Cruz, Polis Maritimo, Polis di K9 y e Departamento di Droga a keda na e sitio buscando pa mas bulto di droga y posibel personanan cu por ta scondi. Pa mas o menos 9:10pm Kustwacht a detecta un otro boto riba radar un biaha mas y na unda a pidi yudansa di e boto di polis, esta PB-2 den cuadro di buskeda di e boto. A bin topa cu e boto pero nan a nenga di para pa cual a start un persecucion. Finalmente a logra para e boto y a detene esunnan abordo. Abordo tabatin 5 hende homber mas 3 bulto di droga. A confisca e boto y hib'e na Kustwacht.



Polis atento a keda busca, na unda a bin topa cu 1 bulto chikito mas di droga. Pues e accion a produci un total di 7 detencion y mas e 6 bultonan grandi di droga y un bulto chikito. Mester resalta e tremendo cooperacion entre Polis y Kustwacht, cu atrobe a duna resultado masha positivo.



Auto a pega candela den careda

TARABANA – Diamars algo pasa di 11:30 di anochi den Dadelstraat pazuid di e rotonde na Tarabana un automobilista a para y core sali for di su auto ora a mira huma y despues di un rato vlam tabata sali for di e auto.



Brandweer cu urgencia a presenta na e sitio y a drenta accion y a constata cu ta for di den motor e candela tabata sali.

A solicita ambulance debi cu e chauffeur a inhala hopi huma y a controla su salud y a transporte pa hospital pa e por haya atencion medico. Polis di Oranjestad tambe tabata na e sitio pa tuma dato di loke a pasa.



Truck a pega completamente na candela



DAKOTA – Diaranson mainta den Tangerinestraat unidad di bombero cu urgencia a keda despacha unda lo tin un truck na candela.

Na yegada di Polis y brandweer a constata cu ta un truck septico su cabina dilanti ta completamente na candela. E chauffeur a comenta cu el a baha for di e truck pa bay den su cas y sali pafo haya e tur na candela. E vlam tabata asina grandi cu a afecta e wairanan di coriente y a notifica tanto Elmar y Setar pa presenta. Bombero a domina e candela por completo.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di un awasero breve. Temperatura maximo lo ta 31 grado Celsius y e temperatura minimo lo ta 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:11 pm y lo sali mañan mainta 06:39 am.

Biento:
For di direccionnan entre oost te oost zuidoost y zwak te modera; forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora temporalmente lo bay tin suficiente humedad pa produci mas nubia riba region local. Pa e motibo aki por spera algun awasero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 2 te 3 pia.



Tin desaroyo positivo pa cu movecion

IBISA ta organisa caminata pa conscientisa mas riba diabetes









ORANJESTAD – Diabetes ta un enfermedad cronico cu ta afecta hopi hende na Aruba y tur aña e partnernan di e plataforma pa promocion di salud ta organisa diferente esfuerso durante di henter un siman rond di dia mundial di diabetes, pa conscientisa comunidad tocante di prevencion di diabetes, como tambe e parti di prevencion di complicacionnan cu por bin cu e enfermedad.

IBISA a organisa e tradicional caminata y expandiendo riba e tema di e aña aki, esta "Wowo riba Diabetes" a agrega e servicio di chekeo di wowo riba Bus di Salud pa algun siman. E chekeonan aki ta wordo realisa cu cooperacion di parti di dos optica. Dr. Sharline Vis, kende ta dokter di cas na Savaneta, a splica durante di e caminata cu movecion ta parti di un estilo di bida saludabel, combina cu bon nutricion. Movecion ta esencial particularmente pa personanan cu tin Diabetes Tipo 2, como cu e ta cuminsa door cu e curpa tin problemanan di produccion y resistencia pa uza insulina. E curpa cu tin hopi vet y peso, specialmente vet na bariga, ta wordo afecta mas.

Remedi ta importante, pero e estilo di bida tambe merece hopi atencion, segun dr. Vis ta splica. E ta boga pa por lo menos 30 minuut di movecion pa dia, cinco dia pa siman. Cuminsa poco poco, cu canamento, y sigui amplia e regimen di movecion na midi cu e curpa ta custumbra. Mainta ta miho tempo di dia pa haci movecion, como cu e ta miho pa e metabolismo, dr. Vis ta laga sa.



El a remarca cu e ta mira un mehoracion den e parti aki na Aruba, pues cu tin mas hende ta cana y core na Linear Park y ora cu e mes bay Parke Curason banda di 5'or di mainta ya e parke ta yen tambe di personanan cu ta moviendo. "Tin un cambio di mentalidad," el a agrega. Pa na prome luga preveni enfermedad y si tin'e siña maneha pa preveni complicacion a remarca cu e prome paso ta pa preveni malesa pa medio di un miho estilo di bida, esta move suficiente y come saludabel. E di dos paso ta pa si of ora e persona haya diabetes pa via di cualkier circunstancia, e siña cuido su mes mas bon posibel; aki prevencion di complicacion ta bira e enfoke.

E wowonan ta organonan cu por experencia complicacionnan di diabetes y ta esencial pa detecta cualkier cambio mas tempran posibel. Cu e asistencia di dos optica, Bus di Salud ta agrega e servicio aki pa algun siman pa asina yuda den e parti di deteccion tempran, pero ta pone enfasis adicional riba e factor "control" y e conscientisacion pa cu posibel problemanan cu wowo.Van Embden ta splica cu tur hende conoce un persona cu diabetes y por mira con e condicion aki ta afecta e bida di e persona, y su famia. Diabetes ta afecta e calidad di bida, y p'esey mes ta pidi comunidad pa yuda den e parti di prevencion, cerca yiunan, nietonan y otro sernan keri.





Diabetes ta un enfermedad cronico cu por wordo preveni den hopi caso y controla y aunke ta zona facil ora bisa esaki ta importante pa comunidad realisa cu cada persona por contribui na e prevencion tanto di e enfermedad como di su complicacionnan.

Cien studiante di vwo 5 a haci trabou boluntario

Colegio Arubano a participa pa di shete aña consecutivo na e AHATA Beach Clean Up

ORANJESTAD – Colegio Arubano cu e klasnan di VWO 5 a participa na e di 15 edicion di AHATA Beach Clean-Up. Un total di cien alumno di Colegio Arubano di klas VWO 5 a duna bek na comunidad haciendo trabou di limpieza na Boca Grandi y Bachelor's Beach.



E alumnonan a wordo acompaña pa acompaña pa nan docentenan y miembronan di rectorado. Hunto cu e empleadonan di Bucuti &Tara Resort y Divi Resorts nan a recoge un gran cantidad di sushi na e dos areanan. Esaki ta e di shete aña consecutivo cu e alumnonan di Colegio Arubano ta participa. For di oranan di trempan di mainta, e alumnonan a wordo recogi na Colegio Arubano cu



busnan cu AHATA a percura p'e. E area cu tabata na encargo di e grupo aki tabata Boca Grandi y Bachelor's Beach, e area di e beach y costa panort di e entrada di Colony. E grupo a keda basta asombra di mira tanto sushedad di plastic cu ta drif bin cu e lama na e canto. Pa e alumnonan e experiencia aki tabata impactante ya cu recientemente nan a termina cu nan proyecto di biologia tocante medio ambiente y e impacto di sushedad di plastic na e beachnan.

E participacion di Colegio Arubano na e Beach Clean-Up ta e di shete aña consecutivo cu e alumnonan di Colegio Arubano klas VWO 5 ta participa na e dia di limpiesa di beachnan. Un biaha mas e maestronan organisado di e biahe educativo a incorpora un mainta di trabou boluntario cu e alumnonan participando. E meta di e participacion ta pa aporta na e comunidad y conscientisa e alumnonan di e importancia di nan aporte na e conservacion y limpiesa di e medio ambiente. Tambe e ta un di e formanan pa siña e alumnonan pa duna bek na e comunidad cu ta sostene nan y aporta grandemente den e realisacion di e proyecto di e biahe educativo di VWO 5. E aña aki ta e di bintitres biaha cu Colegio Arubano ta organisa e biahe educativo Project VWO 5. E proyecto aki a conoce un crecemento den contenido educativo y specialmente e balor adicional personal cu ta e enrikeciendo social y emocional di cada alumno. Participacion na e biahe aki ta crea amistadnan valioso, ta duna e alumnonan oportunidad pa experencia e independencia di mayornan y ser responsabel. Tambe e ta trece hopi oportunidad pa e alumnonan siña conoce otro cultura, otro pensamento y pone den practica varios materia cu nan ta siña na scol. Di mes forma e preparacionnan ta sigui pa asina por realisa e biahe cu e grupo aki na april 2017. Pronto e alumnonan di Colegio Arubano VWO 5 & HAVO 4 lo ta bendiendo e ticketnan di e famoso rifa di Colegio Arubano cu ta pa recauda e fondonan necesario pa e biahe educativo pa e hobennan.❑



Coleganan a cera conoci cu otro y socialisa

Grupo di Trabou – ARBO di Directie Volksgezondheid a organisa dia di 'team building'

ORANJESTAD – Directie Volksgezondheid, DVG, tin mas of menos 170 empleado trahando den 10 diferente seccion. Aunke nan ta traha cu e mesun meta, nan no ta topa otro cu frecuencia y no tin un oportunidad of evento fiho tur aña pa reuni pa cera conoci cu coleganan nobo tampoco.

Den cuadro di varios desaroyo nobo y e necesidad pa trece tur colega hunto periodicamente, e grupo conoci como Grupo di Trabou ARBO den Directie Volksgezondheid a organisa un dia di 'teambuilding'. E actividad a inclui un presentacion riba e topico "teambuilding" ofrece pa Joanne Croes di Departamento di Recurso Humano (DRH), sigui pa un "icebreaker" pa coleganan siña conoce otro miho.

E coleganan mester a pinta un cuadra cu ta forma parti di un cuadra mas grandi y cada cuadra mester tin coherencia y conexion. Despues di merdia e coleganan a participa na un competencia dibertido di "seso sport".





Grupo di Trabou ARBO, consistiendo di Ugina Thomson, beleidsmedewerker, Lativa Mercera di Dienst Besmettelijke ZIekten; Clayton Croes di GKMB y Irene Croes di Veterinaire Dienst a percura pa un programa cu tur hende a gosa hopi di dje.

Director di DVG, drs. Jerry Staring a splica cu e ta corda algun aña pasa ora cu a organisa un "teambuilding exercise" riba beach cu a resulta den un exito grandi.
Tambe el a elabora cu tin un necesidad pa trece tur colega hunto periodicamente, por lo menos un biaha pa aña, pa un



tipo di actividad asina. El a keda contento cu e combinacion di dibertición y educacion; e ultimo aki particularmente pasobra e ta fungi como un sesion di motivacion.

Durante di e actividad tambe a para un rato keto pa honra e coleganan cu tabata cumpliendo aniversarionan di hubileo trahando cu DVG. Staring a bisa cu DVG ta hopi orguyoso como cu mayoria di e coleganan aki a traha tur e añanan ey cu DVG so, pues ta refleha un team cu ta hopi leal y cu hopi experiencia y e ta duna nan credito como esunnan cu a contribui tambe pa un gran parti cu e desaroyo di DVG.



Departamento di Salud Publico Aruba ta pasando pa un cambio di identidad y cultura, ta tumando cierto pasonan pa crea un documento di strategia y desaroyo nobo, den cual a identifica e balornan clave pa DVG, incluyendo transparencia y respet



pa otro.

Recientemente cu introduccion di e logo nobo di DVG tambe a reenforsa e pensamento di 1 solo departamento, pues cu tur seccion ta uza e mesun logo y colornan pa identifica e organisacion. Jerry Staring a subraya cu e necesidad t'ey pa den un ambiente positivo intercambia di idea y socialisa y e intencion ta pa tene un actividad di teambuilding como parti di e agenda anual di DVG, mas ainda cu na 2017 ta recorda cu 100 aña pasa a cuminsa cu Servicio di Salud na Aruba, esta un gezondheidsdienst. E celebracion aki ta bay ta un parti cu sigur mester ta den e programa pa e coleganan y comunidad na 2017.

Finalisando, Staring a gradici y felicita e coleganan cu ta celebra nan hubileo na DVG. Nan ta Eveline Tromp (25 aña), Antoine Croes (30 aña), Celestina Semeleer (35 aña), Mary Croes (40 aña), Geraldine Ismail (35 aña), Joan van Heyningen (30 aña), Edwina Danies (25 aña), Roland Geerman (25 aña), Maria M. Geerman (35 aña), Camilia Z. Solognier (35 aña), Edwin Leest (40 aña), Nicomedes John (25 aña), Ludwig Laclé (25 aña), Remberto Laclé (25 aña), Dilia Ventura (25 aña) y Ludmila Geerman (25 aña).



Titi y Andres Leyva a reuni cu famia prome cu nan regreso pa Cuba

ORANJESTAD – E rumannan Titi y Andres Leyva, kendenan a bin for di Cuba pa conoce nan famia, a biaha ayera bek pa nan pais. Despues di tabata 1 luna na Aruba, nan a regresa Cuba cu yen recuerdo di nan bishita.

Diamars anochi nan a reuni cu algun famia na cas di famia Croes. Aki tur hende a haya oportunidad di un biaha mas combersa cu e rumannan Leyva prome cu nan biahe. Hopi tabata contento di e oportunidad di a conoce nan famia di Cuba.

E encuentro tabata uno agradabel. Tur por a contribui cu algo den e encuentro aki. Titi y Andres tabata feliz di por a haya e oportunidad di a mira un biaha mas nan famia prome cu nan biahe. Tur hende a pasa un momento di alegria y tabata intercambia storianan. Ya caba algun ta papia pa bay Cuba y bishita e famia. Tur ta feliz pa e oportunidad aki.









Resultado di Campeonato Nacional di hisamento di peso

NOORD - Diadomingo 13 di november en conexion cu ASU Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso.

Esaki a tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pa prome biaha den historia a participa mas di 50 atleta den e magno evento aki. Cu participacion di atletanan for di Corsou y Venezuela por a mira un publico bastante grandi cu a bin apoya e atletanan.
Den e campeonato aki varios atleta a logra di kibra nan recordnan personal y record nacional di Aruba. Por a mira cu e nivel di e atletanan ta keda subi y cada bes ta progresando y por a mira un tremendo ambiente bou di e atletanan durante di e competencia.
Aki ta sigui e resultadonan den categoria femenino hubenil:
Den categoria di 48kg medaya di oro a bay pa Deandra Arends cu 62kg total. Categoria di 58kg Candance Croes ta gana medaya di oro cu un total di 109kg. Categoria di 63kg Nicole Dijkhoff ta gana medaya di oro cu un total di 94kg, plata a bay Jasilienne Schmidt cu un total di 70kg y brons a bay pa Noelia Orman cu 59kg total. Den categoria di 69kg medaya di oro a bay pa Talisah Beke cu 80kg total. Trofeonan a bay pa e ganado absoluto den categoria di femenino hubenil na di prome luga Candance Croes di Muscles & Lungs, segundo luga a bay pa Nicole Dijkhoff di Muscles & Lungs y tercer luga pa Deandra Arends di Muscles & Lungs.
Resultado di categoria masculino hubenil:
Den categoria di 56kg, medaya di oro a bay pa Gedrion Cadeau di Corsou cu 86kg total. Plata a bay pa Raydian Cadeau di Corsou cu 85kg total y brons pa Arnellyson Doran cu 80kg total. Den categoria di 62kg oro a bay pa Owen Tromp cu un total di 98kg. Den categoria di 94kg Teshawn Eleonora di Corsou a gana medaya di oro cu un total di 80kg y plata ta bay pa Learte Araque cu un total di 58kg. Trofeonan a bay pa e ganado absoluto den masculino hubenil na di prome luga Raydison Cadeau for di Corsou, segundo luga a bay pa Gedrion Cadeau di Corsou y tercer luga pa Owen Tromp di Muscles & Lungs.
Den categoria di junior masculino e ganadonan ta lo siguiente den categoria di 69kg Yunez Guzman a gana medaya di oro cu un total di



175kg, Plata a bay pa Gerswin Javois cu un total di 172kg y brons a bay pa Zymion Loopstok cu 50kg. Den categoria di 85kg oro a bay pa Miguel Taylor cu un total di 240kg. Den categoria di 105kg oro a bay pa Joel Kuiperi cu 297kg total. Como ganado absoluto den masculino junior trofeo a bay na di prome luga pa Joel Kuiperi di Muscles & Lungs, segundo luga pa Miguel Taylor for di Corsou y tercer luga pa Yunez Guzman di A297Den categoria di junior femenino como ganadora den categoria di 53kg medaya di oro a bay pa Jesurine Croes cu un total di 78kg. Den categoria di 58kg oro a bay pa Lucelys Naveda cu un total di 169kg y plata pa Natalie Geerman cu 124kg total. Categoria di 75kg Isabel Croes ta gana medaya di oro cu un total di 113kg. Como ganado absoluto den femenino junior, trofeo a bay na di prome luga



pa Lucelys Naveda for di Venezuela, segundo luga a bay pa Natalie Geerman di A297 y tercer luga a bai pa Isabel Croes di Muscles & Lungs.Den categoria di senior femenino, Jesurine Croes den categoria di 48kg a gana medaya di oro cu un total di 73kg y plata a bay pa Cherish Becker cu un total di 50kg. Den 53kg Areibis Lazaro a gana medaya di oro cu un total di 146kg. Den 63kg oro a bay pa Jennifer Piter cu un total di 165kg y plata a bay pa Kimberly van Loon cu un total di 78kg. Den categoria di 69kg oro a bay pa Ariaantje Obispo cu un total di 141kg, medaya di plata a bay pa Christy Rodriquez cu 133kg total y brons a bay pa Marcela Benavides cu 102kg. Den 75kg medaya di oro a bay pa Cathleen Geerman cu un total di 120kg y plata a bay pa Brigitte Valencia cu un total di 104kg.
Como ganado absoluto den categoria di señor femenino trofeo a bay na di prome luga pa Areibis Lazaro di Venezuela, segundo luga a bay pa Jennifer Piter di Muscles & Lungs y tercer luga pa Ariaantje Obispo for di Corsou.Den categoria di masculino senior Jean Pierre van der Lak den categoria di 77kg a gana medaya di oro cu un total di 217kg, plata a bay pa Berti Thiel cu un total di 175kg y brons a bay pa Darrel Werleman cu 91kg total. Den 85kg oro ta bay pa Jan Dayleg



Continuacion di pagina 18

Resultado di Campeonato Nacional di hisamento di peso



cu 228kg total, plata a bay pa Virgil Lispier cu un total 210kg y medaya di brons a bay pa Ardiles Kroon cu 202kg total. Den categoria di 94kg Jonatan Tromp a gana medaya di oro cu un total di 242kg, plata a bay pa Eduardo Arias cu un total di 205kg y brons a bay pa Darvin Raphael cu 100kg total. Por ultimo den categoria di mas di 105kg Gilbert Gomez a gana medaya di oro cu un total di 228kg. Ganado absoluto den categoria senior masculino trofeo a bay na di prome luga pa Jan Dayleg for di Corsou, segundo luga a bay pa Jonatan Tromp di Muscles & Lungs y tercer luga a bay pa Jean Pierre van der Lak di A297.

Den categoria di master femenino Jennifer Phillip a gana medaya di oro cu un total di 113kg. Jennifer Phillip di Muscles & Lungs tambe a gana trofeo y a sali como ganadora absoluto den master femenino.



Den categoria di masculino master den categoria di 94kg Edwin de Weever ta gana medaya di oro cu un total 180kg. Den 105kg medaya di oro a bay pa Lionel Harms cu un total di 197kg y plata a bay pa Curt Harms cu un total di 159kg.Como ganado absoluto den categoria master masculino e trofeo a bay na di prome luga pa Lionel Harms di Muscles & Lungs, segundo luga pa Edwin de Weever di Muscles & Lungs y tercer luga pa Curt Harms di Muscles & Lungs.

E trofeo y medayanan a wordo otorga pe Presidente di Curaçao Weightlifting Federation Sra. Ilse Lau-a-Kien.







Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na tur e atletanan cu a logra kibra nan record personal y record di Aruba.

Tambe ta manda palabra di gradicimento na e sponsornan cu ta Comision Subsidio di Deporte, Lotto pa Deporte, High Performer, Setar NV, Print Master, Terma Traiding, Mac4U, Interport, GFC-Law y Fantastic Garden. Un pabien grandi ta bay na tur e atletanan cu a participa na e campeonato y e club nan di Muscles & Lungs Barbell Club, A297, G & P Garage Gym y TNT Gym. Gradicimento na e publico cu a sa di apoya tur atletanan for di cuminsamento te na final, coachnan, boluntarionan y tur cu a haci e Campeonato Nacional bira un exito rotundo. ❑



BONDIA ARUBA

Beach Tennis a continua ayera den categoria mix double

ORANJESTAD - Beach Tennis Aruba Club a sigui ayera den e categoria di mix double y youth. Den oranan di mainta te anochi diferente competencia di mix double.

Den e 32 pais cu ta competiendo, Aruba tambe ta den dje. Ayera Aruba a mira accion unda cu nan a mustra di ta competidonan fuerte. Na Eagle Beach e veldnan a wordo traha, unda cu fanaticonan por a disfruta di mas di 20 wega cu tabata wordo hunga. Turistanan tambe por a sinta mira e competencianan. Den e categoria di mix double, tin hungadonan cu ta di mesun pais cu a forma un duo, mientras cu tin duo a wordo forma entre diferente pais.





Anderson Giel y Ka Man Hui a representa Aruba den e categoria mixed double. Nan a competi contra Yannis Toumazis di Gran Britania y Ana Nora di Portugal. E mixed duo entre Portugal y Gran Britannia a inicia pero esey no a stop e duo di Aruba kendenan tabata competetivo y tabata busca victoria pa asina por a sigui pe di dos rond. E wega a termina 7-3 na fabor pe duo Giel y Hui. E wega a dura 22 minuut, ya cu nan a cuminsa hunga pa 2:22 di atardi y a termina pa 2:44.

Un otro duo mixto di Aruba cu a competi tabata Wayne Tromp y Maud Celaire. Nan a hunga contra di Paulo Vitor Santos di Brazil y Silvia Zanuttini di Italia. Un biaha mas Aruba a subi e veld agresivo y en busca pa un otro victoria y pa sigui avansa, unda cu nan a bay cu e victoria. Nan a gana e wega cu e score di 7-5. E wega aki a dura 28 minuut.

Asina aki durante henter dia a tuma luga diferente wega ayera. Awe e competencia den ITF Beach Tennis 2016 ta continua, unda cu 32 pais ta competi fuerte contra otro pa mira kendenan ta esunnan cu lo bay cu e premionan maximo.









Atco Concrete Indians a piki 2 victoria y ta sigui competi den Baseball Hubenil 2016

ORANJESTAD - Diasabra merdia Atco Indians ta gana di Stars cu score di 6-4 den Baseball Hubenil 2016.

Stars a cuminsa e wega cu 2 careda riba 2 hit y Atco a empata den bom di prome inning tras di 2 hit tambe. Den bom di tercer inning Atco ta pica dilanti 3-2 cu hit di Chee Kong Cheong , pero Stars ta bay ariba 4-3 den cabes di 4to inning cu hit di Lenny Ashby pa center.
Atco Ta empata den bom di 4to inning y den bom di 5 inning ta anota 2 careda cu hit di Jirven Penja pa bay cu e victoria pa motibo di time limit cu score di 6-4.

Pitcher ganado a resulta Alexander Perez y perdedo Zyon.

Box score	R	H	E
Stars	4	7	0
Atco	6	6	4

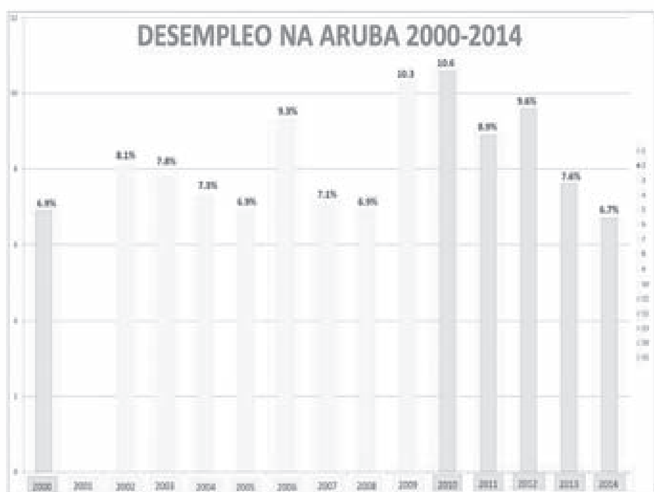
Best batters Stars tabata Joshua Barendregt 2-2, Lenny Asby, Roderick Geerman di 3-2. y pa Atco a destaca cu e bate Chee Fai Cheong 3-2, Cristian Miguel 1-1 y Alexander Nuñez 2-1.

Diadomingo 13 di november ultimo Atco ta kibra invicto di Sluggers cu score di 14-1.
Atco a desata un ofensivo di 15 hit pa bay cas cu e victoria. Un wega rapido, no obstante e score a caba den 9 inning reglamentario. Atco a rally pa 9 careda den di 8 y 9 inning pa amplia e score.
Pitcher Cristian Miguel tabatin dominio completo riba e batiadonan di Sluggers cu tabata ataca e strike zone tempran pa bay cas cu e victoria. Pitcher perdedo a resulta Waikit Fong. Miho batiadonan pa Atco Concrete Indians tabata Alexander Nuñez 5-4, Chee Kong Cheong 4-3, Benjamin Tromp 4-2. Pa Sluggers a destaca cu e bate Melkis Peguero 1-1, Giovanny Geerman y Kevin Egbrechts di 3-1 cada uno.

Box score	R	H	E
Atco	14	15	1
Sluggers	2	6	1

Rene Herdé (AVP):

MEP a culpa henter mundo pa nan mal maneho



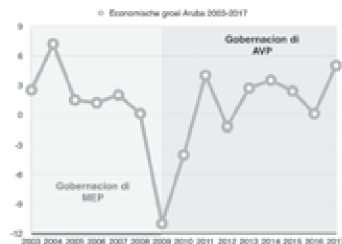
ORANJESTAD - Manera semper MEP ta purba tapa su mal maneho y incapacidad cu insinceridad? MEP djis no por reconoce su erornan y su abusonan den gobierno, y cambia su forma di ta y di traha. MEP ta keda MEP. Den otro intento pa sconde su erornan MEP a purba tira culpa riba tur cos cu a sosode den mundo, pa splica pakico e maneho economico bou gobierno di MEP tabata asina malo. Dos grafico di desaroyo economico di Aruba y di desempleo di e ultimo 15 aña ta mustra e realidad cu ni MEP por nenga.

Economia

MEP kier pa pueblo kere cu bou di nan gobierno economia a crece bon y cu cos a bay malo solamente pa motibo di e guera na Irak, e epidemia di SARS, e caso Nathalee Holloway y e crisis mundial. Sin duda esakinan por tin efecto riba un economia chikito manera di Aruba. Mescos cu awor e situacion sumamente malo na Venezuela cu ta nos di dos mercado di turismo ta afecta nos economia seriamente. E realidad ta cu tur pais tin e tipo di problemanan externo aki y tur pais a wordo afecta door di e crisis mundial. Pero mientras cu tur pais rond di mundo economianan a cay cu 2 pa 3 %, economia di Aruba a cay bou gobierno di MEP cu 13%! Kiermen cu e unico otro motibo cu nos economia a cay asina hopi ta e mal maneho di MEP. CFT, IMF, Standard & Poors, Fitch Ratings y Banco Central a describi e caida excepcional aki den tur detaye. Tur hende por verifica esaki. Banco Central a describi e caida aki y tur e otro problemanan cu MEP a bay laga nos pais aden como e pio caida desde ceramento di Lago na 1985! Anto MEP ta broma cu e a hiba un maneho saludabel! Saludabel pa ken?

Desempleo

MEP ta yama e añanan di go-



bierno di MEP di 2001-2010 como e miho añanan di Aruba. Pero pa ken e tabata asina bon? Si wak e nivel di desempleo den e añanan 2001-2010 den cua te 2009 tabata tin e refineria na Aruba, mester yega na conclusion cu apesar di e refineria habri, desempleo tabata masha halto mes. Cu e refineria habri e desempleo tabata varia entre 6.5% y 9.3% bou gobierno di MEP. Anto MEP ta yama esey e miho añanan pa Aruba? Miho pa ken?

Realidad

E realidad segun MEP no ta loke henter pueblo ta wak, pero loke MEP kier pa nos wak. Ni cuanto excuus MEP presenta pa purba tapa e mal maneho di un decada perdi pa Aruba, e realidad t'ey pa tur hende wak.

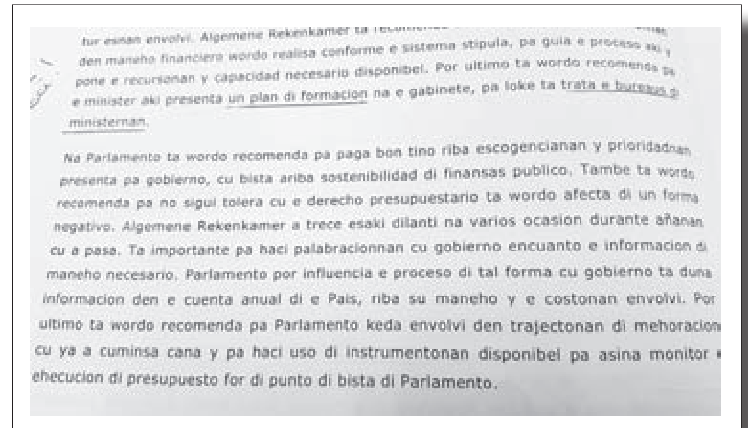
E prueba mas fuerte di e decada perdi bou di MEP ta cu a gasta mas cu dos biyon florin y e uniconan cu a haya algo pa esaki ta e "friends and family" di MEP. Pueblo no a wak ni sinti nada otro cu medida, perdida di forsa di compra (24%) y menasa. Esaki ta e realidad!

Xiomara Maduro (MEP):

ARA ta pidi pa stop di trapa riba e derecho presupuestario di Parlamento

ORANJESTAD - E democracia di nos Pais den man di Gabinete Eman ta conociendo un decadencia dia tras di dia. Sigur awor cu Parlamento di Aruba mester trata e Ley di mas importante, esta e Presupuesto pa nos Pais, e decadencia aki ta bira mas visibel.

Aparte di e comportacion feisla di algun Parlamentario di AVP y e carencia den maneho di e Presidente pa tene orden, nos por constata cu e derecho parlamentario pa atende cu e presupuesto, e budgetrecht, ta wordo malamente trapa. Y tur esaki fomenta y aproba pa Minister Eman. E daño aki ta uno grandi na e democracia di nos Pais cu ta pone cu te hasta e Controlaria General di nos Pais, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), tambe ta pidi pa stop di trapa riba e derecho presupuestario di e Parlamento di nos Pais.



tur esnan envolvi. Algemene Rekenkamer ta recomienda ... den maneho financiero wordo realisa conforme e sistema stipula, pa guia e proceso aki y pone e recursonan y capacidad necesario disponibel. Por ultimo ta wordo recomenda pa e minister aki presenta un plan di formacion na e gabinete, pa loke ta trata e bureaus di ministernan.

Na Parlamento ta wordo recomenda pa paga bon tino riba escogencianan y prioridadnan presenta pa gobierno, cu bista ariba sostenibilidad di finansas publico. Tambe ta wordo recomenda pa no sigui tolera cu e derecho presupuestario ta wordo afecta di un forma negativo. Algemene Rekenkamer a trece esaki dilanti na varios ocasion durante añanan cu a pasa. Ta importante pa haci palabracionnan cu gobierno encuanto e informacion di maneho necesario. Parlamento por influencia e proceso di tal forma cu gobierno ta duna informacion den e cuenta anual di e Pais, riba su maneho y e costonan envolvi. Por ultimo ta wordo recomenda pa Parlamento keda envolvi den trajectonan di mehoracion cu ya a cuminsa cana y pa haci uso di instrumentonan disponibel pa asina monitor e ehecucion di presupuesto for di punto di bista di Parlamento.

Bulldoze na luga di trato serio

Ya ta algun aña caba cu Gabinete Eman ta entrega presupuesto cu seyo irealistico di Raad van Advies. Pa evita cu Parlamento por haci un trabou di control debidamente, ta core pone presion pa asina e Presupuesto wordo trata den un tempo record. Gobierno cu ayudo di e Presidencia di Parlamento no ta brinda tempo suficiente pa studia e Presupuesto y pa pasa den e informacion debidamente. Gobierno no ta contesta e preguntanan haci pa e Parlamentarionan por escrito na un manera drechi y ta pone presion cada biaha riba e Presidencia di Parlamento pa e reunionnan tuma luga den tempo record y silenciando e parlamentarionan dunando algun minuut so pa por debati cu e Ministernan. Parlamento ta bulldoze e Presupuesto na luga di trata esaki cu e seriedad debido.

ARA tambe ta adverti

Den su ultimo rapport riba e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa 2015, ARA tambe a pidi pa stop di trapa riba e budgetrecht di Parlamento. Riba pagina 4 nos por lesa, "Tambe ta wordo recomenda pa no sigui tolera cu e derecho presupuestario ta wordo afecta di un forma negativo. Algemene Rekenkamer a trece esaki dilanti na varios ocasion durante e añanan cu a pasa." Pues cu otro palabra ARA tambe ta wak e peliger cu e wega politico aki di Minister Eman y su bende ta trece pa e democracia di nos Pais.

Rechasa Eman y su bende

Cada dia cu pasa cu Minister Eman y su bende keda na mando, nan ta trece mas decadencia den e politica di nos Pais cu consecuencia grave pa e democracia cu nos mester cuida y conserva como Pueblo.

Limita e derecho presupuestario ta un señal fuerte di e decadencia aki. Algo cu ARA como un Colegio Halto di Estado tambe ta adverti nos di dje.

Pa Aruba progresa y pa nos no mester pasa mas berguensa como Pais, nos Pueblo mester rechasa Minister Eman y su bende kendenan ta esunnan cu ta orkesta y fomenta e abusonan aki contra e democracia di nos Pais.



BONDIA ARUBA

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Mester crea un ministerio di famia: hobennan, hende muhe, famia, grandinan

ORANJESTAD – Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den Parlamento a anuncia e vision di MEP pa atende cu problemanan social.

Den mayoria di caso problemanan social su origen ta den e famia. Problemanan social ta manifesta nan mes tambe den famia. P'esey den e vision di MEP e famia mester wordo poni central, y desde eynan mester atende cu tur tipo di problema social. Problema di muchanan neglisha y abusa, di hobennan problematico, mamanan soltero, famianan, y cuido di nos grandinan.

Pero e ultimo 7 añanan aki na Aruba mi ta ripara cu e atencion pa nos problemanan social ta hopi dividi riba diferente cartera y minister, y esaki no ta bon. E parti di asuntonan social general y di hoben ta den man di minister Paul Croes, asuntonan di famia y hende muhe ta den man di minister Michelle Hooijboer-Winklaar, y asunto di cuido di nos grandinan ta den man di minister Schwengle. E parti di abuso sexual di muchanan ta mas reparti entre minister Paul Croes, minister Alex Schwengle y minister Arthur Dowers. Ora temanan asina ta reparti entre demasiado hende, bo no ta haya resultado, y esey ta un di e problemanan cu nos a mira pa cu abuso sexual di muchanan ultimo temponan. Y no por mira cu e ministernan ta consulta mucho cu otro.

Bo no por atende cu problema di hobennan problematico, sin atende cu e famia por ehempel. Bo no por atende cu problema di cuido di nos grandinan, sin atende cu problemanan social. Bo no por atende cu problema di abuso sexual, sin atende cu problemanan den famia.

Ademas, nos no tin hopi experto na Aruba, ni tampoco hopi placa. P'esey mester concentra tur conocemento y fondo den un solo ministerio, y asina nos por ta mucho mas efectivo.

"Ami no ta kere den e reparticion aki, y na mi humilde opinion e division aki a stroba cu nos por atende cu problemanan social real den nos pais. Ta e reparticion aki ta stroba cu nos por soluciona problemanan social. Ami ta kere den un ministerio di famia, bou di cual bo ta pone asuntonan di muchanan, e hobennan, e hende muhenan, e famianan, y nos grandinan pa atende cu e problemanan social mas eficiente. MEP den gobierno



lo percura pa consolida tur esfuerso y atencion y lo duna prioridad na atende e problemanan social. Asina nos lo pone e ser humano central, di berdad", segun Evelyn Wever-Croes. ❑



Lorna C. Jansen-Varlack (AVP):

Ta lamenta cu MEP a saca e comentario di parlamentario Clarisca Velasquez for di contexto

ORANJESTAD - Durante e reunion cu minister pa loke tawata toca e presupuesto di Infrastructura y Integracion a surgi un discusion entre lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y parlamentario Clarisca Velasquez.

Durante di contesta di minister, mester bisa den e mesun rosea cu e reunion tawata uno hopi iritante unda palabranan ofensivo di parti di algun integrante di MEP a wordo tira den direccion pa minister y pa fraccion di AVP.

Den e cayente di e discusion lider di MEP a perde tur glamour y a dicidi pa yama fraccion di AVP pa ta narco complaciente.

Un acusacion hopi serio, pero esaki ta e nivel di e lider di MEP y su coleganan. E remarca aki no a cay den bon tera cerca fraccion di AVP y consecuentemente el a provoca un reaccion di Sra. Clarisca Velasquez.

E discusion na dado momento a sali for man y Sra. Clarisca Velasquez a bisa Evelyn Wever-Croes pa puntra su casa ken e ta? E comentario aki no a cay den bon tera cerca e lider di MEP y despues di e remarca aki el a drenta su haula bek.

Mester agrega acerca pa loke ta toca e expresion di Sra. Velasquez unda e tawata kier informa Sra. Evelyn cu su casa sa con e ta como polis y cu e no ta un hende muhe cu ta chansa.

MEP y otronan a haya ta bon pa saca un otro conclusion di e expresion aki. E comportacion aki no ta nada nobo. Esey ta e weganan popular cu MEP sa hunga cu e unico meta pa desbarata hende nan integridad. Den parlamento ta conta "Wie de bal kaatst moet de bal verwachten". ❑

Minister Paul Croes a hustifica su presupuesto 2017 na Parlamento

ORANJESTAD – Na salida for di Sala di Parlamento, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a expresa su satisfaccion pa un reunion cu a cana den bon ambiente y caminda a cumpli cu su deber como mandatario. Durante tratamento di presupuesto pa su Ministerio, Minister Croes a sa di contesta debidamente mas di 100 pregunta haci dor di miembronan di tur fraccion den Parlamento di Aruba.



Preguntanan a varia for di temanan laboral manera CITGO y Aura Casino entre otro, pasando riba e tereno social cu ta cubri e parti mas grandi di e presupuesto, y naturalmente tambe e proyectonan cu Minister Croes ta ehecuta regularmente na beneficio di nos hubentud manera Feria Social y Poder di Hubentud, entre otro.

Riba e aspecto social Minister a sa di contesta preguntanan riba e maneho contra abuso di mucha, di personanan cu un situacion financiero vulnerabel y di e maneho riba personanan cu limitacion. Solamente na bijstand tin un suma presupuesta di 26 miyon Florin.

Ta conoci cu Minister Croes a y ta sigui haci esfuersonan pa reintegra hopi di e beneficiarionan bek den e sector productivo di nos comunidad, reduciendo e cifra aki.

Un total di 18 miyon Florin riba e presupuesto pa 2017 ta destina como subsidio pa fundacionnan cu ta realisa trabou social riba nos isla. Adicionalmente, Minister Paul Croes a aloca un suma di 1.4 miyon extra na e post di Departamento di Asunto Social pa asina por ta miho ekipa pa atende cu casonan manera di abuso di mucha.

Pa e mandatario esaki ta un elemento primordial den su maneho ya cu e departamento publico ta haci un trabou sumamente importante. ❑

Marlon Sneek (AVP):

“MEP y PDR kier pa pensionadonan biba cu 750 florin pa luna”

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto 2017, na varios ocasion miembronan di oposicion ta tratando di converti e topico di edad di pensioen, den un argumento politico pa asina trata di saca probecho den e aña di eleccion.



Parlamentario Marlon Sneek di fraccion di AVP ta mustra cu e tendencia aki di haci politica riba un asunto asina delicado y importante, no por wordo acepta si miembronan di oposicion no ta sincero cu pueblo, riba kico por y kico no por, caminda esunnan cu ta bin cu e pensamento aki, nan splica pueblo con esaki ta hinca den otro y no gaña hende cu ta bay baha edad di pensioen sin bisa acerca cu esaki ta nifica cu prima lo bay subi y banda di esaki e pensionado lo haya menos na entrada.

“Hopi bes nos a scucha lidernan di oposicion uza e ehempel di Corsou, mustrando cu na Corsou nan a haci esey di tal forma cu ta na beneficio di e pensionado pero aki mi kier ilustra bon cla a base di un tabel riba e situacion cu tin na Corsou, kico lo pasa si baha e edad di pensioen bek na 60 aña y cuanto e pensionado lo ricibi e ora.
E tabel cu ta ilustra esaki tur hende por haya esaki pa nan mes riba ora nan subi riba e website di SVB di Corsou y e tabel ta splica bo exactamente kico lo pasa si un hende bay cu pension prome cu e tempo stipula pa ley.

Aki tin cu mustra cu na Corsou a base di e tabel cu ta mustra esaki, tin cu bisa cu pensioen na Corsou ta mas abou cu aki na Aruba cu ta e su ma di 862 florin.

E tabel ta mustra bon cla cu pa cada aña un persona scoge pa bay cu pensioen prome cu edad stipula pa ley, e persona ta perde 6% di su entrada. Pues si un persona na Corsou awe bisa cu e kier bay cu pensioen cu 60 aña y e no kier warda te cu 65 aña, e ta haya un reduccion di 258,60 florin, loke ta nifica cu e lo bay su cas cu e suma di 603,40 florin.

Esey ta loke tanto miembronan di fraccion di MEP y PDR tin cu splica pueblo cu si baha edad di pensioen y no sigui e manera cu e ta buta den e ‘sliding scale’ manera entre otro Evelyen Wever-Croes a pone tempo cu e tabata profesional na departamento di impuesto, a duna su gobierno e conseho pa haci y loke nan no a haci, e mester bisa comunidad cu nan ta bay haya menos na entrada.

Awe un persona na Corsou cu dicidi di bay cu pensioen na edad di 60 aña, en bes di haya un suma di 862 florin cu ya no ta yega, e ta bay haya 603 florin, esey ta e berdad, esaki ta e cosnan cu miembronan di oposicion tin cu bisa comunidad.
Ya cu oposicion kier uza Corsou como ehempel, nos tin cu ilustra aki tambe cu na Corsou cu apesar di a haci cambio y adaptacionnan, nan no a logra na salba d fondo y for di prome di Januari di 2017 pensionadonan di Corsou a ser avisa cu tur pensionado y nan casa cu no ta bibando na Corsou, nan pensioen lo wordo reduci cu 10%, pues esun cu a traha na Corsou, a spaar e placa tur e tempo ey cu awe no por ta na Corsou ya cu por ehempel el a scoge pa bay biba na Hulanda of na Aruba, su pension lo wordo reduci cu 10%.

Esakinan ta medidanan cu ainda na Corsou ta wordo tuma pa busca manera pa salba e fondo di pensioen cu nan tin cu ta mesun situacion cu nos tabatin ora cu MEP a laga e fondo aki den mal estado financiero.

Awe e ta stabiel, e ta creciendo cu a duna un indexering dia prome di januari 2016 y nos tin cu bay scucha si e aña aki ta bay tin indexering ainda y tur esaki lo ta danki na ahustacionnan cu Gobierno di AVP a haci pa garantisa e fondo aki. Otro medida cu a wordo introduci na Corsou ta cu tur pensionado cu pa luna di september di e aña aki no ta bibando na Corsou y a dicidi di bay biba na Aruba, Hulanda of Bonaire, lo no ricibi pago di nan bonus di Pasco y esaki riba e reduccion di 10% di su entrada como pensionado.

Pues ora cu nos scucha argumentonan di tanto miembronan di fraccion di MEP y lider di PDR durante tratamento di presupuesto 2017 cu nan ta boga pa baha edad di pensioen, nan tin su splica comunidad e berdad di nan vision, esta cu partido MEP y PDR, ta kere cu pensionadonan aki na Aruba, lo tin suficiente na un suma di 750 florin pa luna,” Parlamentario Marlon Sneek ta declara.

Glenbert Croes (MEP):

Advertencia na Citgo y Gobierno di AVP pa cuminsa contrata trahadonan Arubiano y contratistanan local awor

ORANEJSTAD - Constatando cu Citgo ta cooperando y ta complice di e proyecto politico partidista di Gobierno di AVP unda cu den un reunion na Centro di Bario Lago Heights a wordo bisa na e trahadonan cu a solicita na Citgo y na e contratista liga na AVP: esun cu ta cu Glenbert no ta drenta, pero esun cu ta cu AVP si ta drenta Citgo.



Unico manera cu Gobierno di AVP tin e poder aki ta door di e complicidad y cooperacion di Citgo. Esaki nos no ta acepta.

Nos ta procede na duna Citgo y Gobierno di AVP e advertencia politico: Cuminsa contrata trahadonan Arubiano local awor. Cuminsa contrata contratistanan local awor.

Si encaso Citgo, Citgo Aruba y Gobierno di AVP no tuma e advertencia aki na serio, e mesun digno pueblo cu a lanta den Accion Ora Cero pa impedi Valero y Gobierno di AVP desmantela e refineria, e mesun digno pueblo aki nos lo lanta atrobe den un Accion Ora Cero 2 pa exigi Citgo y Gobierno di AVP cuminsa contrata trahadonan local y contratistanan local awor sin distincion.

Ta imposibel compronde cu Gobierno di AVP no ta sinti e dolor cu e trahado Arubiano cu a perde trabao den e refineria ta sinti envista di su necesidad precario cu e ta den sin por haya trabao bek den e refineria di nos pueblo y Gobierno di AVP no ta haci nada pa nan.

Ta imposibel compronde cu Gobierno di AVP no ta sinti e dolor cu e contratistanan local cu a perde nan trabao den e refineria ta sinti envista di e necesidad cu nan ta aden y Gobierno di AVP y Citgo ta manera no ta compronde nan dolor.

MEP y nos pueblo a lucha den Accion Ora Cero duro pa asina logra rescata e refineria y asina pone nos yiunan di tera bek na Aruba. Y nos ta agradecido cu e acercamento cu PDVSA y Venezuela a logra rescata e refineria pa beneficio di Aruba y Venezuela.

Pero awor mester pone accion tras di e palabranan y e acuerdonan. E regla 80 – 20 ta bisa cu di cada 100 trahado, 80 lo ta yiu di tera y 20 lo ta di exterior ora mester.

Nos sa cu trabaonan a cuminsa caba pero no ta contratando nos yiunan di tera. Politikeria a daña hopi cos na Aruba, y awor Gobierno di AVP y Citgo ta haciendo politikeria cu e refineria di nos pueblo cu a wordo rescata pa nos pueblo trahado haya un oportunidad bek pa un miho biba. E politikeria actual den e refineria ta bay asina leu cu politicamente Gobierno di AVP ta dicidi pa Citgo Aruba ken por participa den bidnan y ken ta gana e bidnan. Esaki pa nos di MEP ta totalmente inaceptabel.

E refineria di nos pueblo di un proyecto pais cu MEP a lucha pe awor ta un proyecto partidista. Inaceptabel. Nos ta procede na duna Citgo y Gobierno di AVP e advertencia aki. Si boso kier tene na cuenta y corigi, sino sufri e consecuencianan. Accion Ora Cero 2 na caminda.❏



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :

Sr. Antonio Hernandes

Mihor conoci como "Toni Tintan"
*11-10-1933 †14-11-2016



Esposa Sra. Maxima Diana Hernandez – Ras
Yiu Giovanni & Judella Dijkhoff Werleman
Nieto Joseph Dijkhoff

Rumannan
Sra. Modesta (Keta) & Frans (Dudu) Adonis & yiunan
Sra. Annie Kelly
Sra. Vda. Irma Kock – Kelly & yiunan
Sra. Elsa & Mario Dania – Kelly
Sra. Lucia & Elio Maduro –Kelly & yiunan
Sr. Maikel & Silvia Kelly-Croes
Sr. Rufo Kelly

Ruman di criansa
†Rosenda (Chenta) Kock & famia

Swa & cunanan
†sr. Ambrosio & + Aura Ras Zavala & yiunan
Sra. Adela Ras & Ronny Dake
Sr. Efraim & Elia Ras- Henriquez & yiunan
Sra. Irena & Ruben Geerman Ras & yiunan
Sra. Florentina (Tina) & + Rosindo Dijkhoff - Ras & yiunan
Sr. Eduardo & Jenny Ras Haayen & yiunan
Sra. Lucrecia (Gracy) & Facundo Boekhoudt & yiu
Sra. Ana Ras & yiu
†Sr. Micheal Ras

Consuegra Sra. Vda. Rubia Werleman –de Palm

Sobrino & sobrina nan & sobre sobrinonan

Ihanan
Edmond Adonis
Rodney Geerman
Jeanalda (Nella) Dijkhoff
Suzette Bareno

Prima stima Sra. Nanachi Geerman Y famia
Amigonan di cas
Sra. Sita Croes & famia
Sra. Agnes Ras & yiu
Sra. Petra Julen
Sr. Jhonny & Patricia Wout & yiu

Ayudante di cas Sra. Mildred Garrido
Primo Y primanan

Comper Y comernan
Tur amigonan di Bucuti & Nautical Jacht Club
Y de mas famia

Hernandes, Ras, Dijkhoff, Adonis, Kelly, Kock, Dania, Croes, Maduro, Noguera, Arends, Heriquez, Haayen, van der Linden, de Kort, Almary, Werleman, Mohamed, Geerman, Zavala, Boekhoudt, Cardoze , Fingal, Dake , Hernandis, Wout , Julen.

Acto di entiero lo tuma luga dialuna 21 di november 2016 for di 2or te cu 4or di atardi na Royal Funeral home y despues saliendo pa santana St. Cruz.

Adres pa condolencia Royal Funeral Home, Cumana 44, diasabra 19 di november 2016, for di 7or te cu 9or di anochi

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Cuater siman tras di otro

Misa na Marinierskazerne

SAVANETA – Diadomingo dia 27 di november awo, Advent ta cuminsa. E diadomingo mainta ey lo tin misa na e kapel di Kazerne.

Generalmente tin misa un bes cada 2 siman, debi na Advent, boso ta bon bini 4 siman tras di otro pa presencia e sirbishinan aki. Tur e 4 sirbishinan aki lo ta den man di Pader Paul Vlaar. Despues di misa lo tin koffie y bolo. Tur hende ta bon bini.



Als het volmaakte komt, zal het onvolkomene afgedaan hebben.
1 Cor. 13:10

We hebben haar moeten laten gaan, mijn lieve vrouw, onze mam, trotse oma en mijn allerliefste overgrootoma

Johanna Jacoba Auwerda - Groeneveld
Jos

's-Gravenhage, 21 juli 1933 Dronten, 13 november 2016

Dronten: Jan Auwerda

Aruba: Peter-Hans en Mirjam Auwerda - Jansen
Alexander
Christiaan
Naomi

Willemstad (N.B.): Hajo en Nathalie Auwerda - Kats
Joost
Bart
Job
Julia

Aruba: Biekel en Luis Oduber - Auwerda
Stephany en Dylan, *Elizabeth*
Ryan

Pinglestraat 6, 8251 VM Dronten

Wij nodigen u uit, om samen met ons, afscheid te nemen op zaterdag 19 november om 13.00 uur in de aula van crematorium Ölandhorst, Oostranddreef 1 in Lelystad.
Aansluitend is er gelegenheid elkaar te ontmoeten in de koffiekamer.

Vóór de dienst is er, vanaf 12.15 uur, gelegenheid ons te condoleren en een laatste groet te brengen aan Jos.

Onze grote dank gaat uit naar alle medewerkers van Icare thuiszorg en naar het verplegend personeel en de medische staf van het MC Zuiderzee, voor hun liefdevolle zorg gegeven aan Jos en voor hun steun aan de familie.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawa-trankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece;



Franciscus W.M. Wessels

*25-10-1943 - †14-10-2016
Na bidaesposo di HenitaCroes

Acto di despedida lo tumalugar den seno familiar.

Nos disculpa cu nos no porricibibishita di con-dolencianacas.

Royal Funeral Home

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontranacaminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y lagaesakinantermina den tur bunitesa

Cu unprofundo dolor den noscurasonnos ta participa-fayecimento di:



Silvester Faro

Mihorconocicomo:Chefa
Seferina, Mamai, Tia, Tanta Ina
*31 dec. 1925 - †12nov.2016

Na nomber di su
Jui: Ingrid Faro y manerajui †Jean Pierre, Bryan &DayverHoyos.
Rumannan: Susita Faro
Alicia Krozendijk-Faro y juinan
†Aldemaro Faro y Esposa Stella Faro-Almary y juinan
†Inocencio Faro y juinan
†Primintivo Faro y Serafina Faro-Faro y juinan
†Carmen Roza-Faro y juinan
†Veneranda Kelly-Faro y Esposo Hose Kelly y juinan
Su sobrina(o)nan stima, sobresobrina(o)nan, prima y primonan, comer y compernan, tur suihanan, bisiña y conocirnan, ex Coleganan di La Linda.
Demas famia: Faro, Krozendijk, Roza, Almary, Kelly,Kock, Jacobs, De Jongh, Hoyos, Vrolijk, Tromp, Britten, De Cuba, Ellis.
Ta invita pa asistinaacto di entiero cu lo tumalugar-diabierna 18 di november 2016 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home. Restonan mortal di Mamai lo ta reposanacas for di 11;30 di maintate cu 1:15 di merdi-anaSabana Liber 13.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 17 di november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos sincerodisculpasi den nostristesanospor a lubidaun of mas famia.



STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA

De Heere riep je bij je naam
en jij mocht tot de Vader gaan

maakt het overlijden bekend van



Mevrouw JOHANNA (JOS) JACOBA AUWERDA-GROEN

Van 1964 tot en met 1981, leerkracht op de Mon Plaisir Kleuter- en Basisond

Ons medeleven gaat uit naar Jan, Peter, Johannes, Marie en familie

Namens het Bestuur, Directie en Personeelsleden van de SPCOA

Correspondentieadres: Pinglestraat #6
8251 VM Dronten
E-mail: janjosauwerda@hotmail.com



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontranacaminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y lagaesakinantermina den tur bunitesa"

Cu profundotristesaperoagradecido pa tur locual el a significa, nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sra. Tecla Maria Mercedes Semeleer

*23-09-1955 - †15-11-2016

Na nomber di su:
Mama: †Sra. Jacoba Maria Semeleer-Semerel
Tata: †Sr. Antonio Semeleer
Yuinan: RanzinoLacle y Elizabeth Croes
MariënneLacle
Nieto y nieta: Ranziënne y RanzyonLacle
Rumanan: Theo & Emmy Semeleer-HoffmannaHulanda
Margarita Semeleer
†Bibiano y Marlin Semeleer
Eta &HumpreyWolter-Semeleer
†Nuevo Semeleer
Sira&Aparicio Kelly-Semeleer
TitoSemeleer& Marcia Leest
DonnySemeleer& Patricia Lau
Tata di suyiunan: MirtoLacle
Swa y Cuñanan:
Ludwina&Luis FigaroanaHulanda
Ita& Martin Figaroa
Benjamin Lacle
Sonia & Richard Giel
Lucy Henricus
Sobrino/ sobrinanan:
Donny, Randy, Davy, Franklin, Joyceline, Sergio, Valeria, Marieta, Richard, Raquel, Samuel, Carina, Ricardo, Elvin, Raynold, Lucy-Anne, Raymundt, Rayson, Lisette, Lianne, Andrew, Louingell, Kenneth,Yelitza, Shrayelle, Ritchell, Richsonny.
Amiga di cas: LucienneCivyl
Primo y primanan, amigo y amiganan, ex-colleganan di Radisson y Westin, rumanan di Iglesia di Cristo y demasfamia: Semeleer, Lacle, Semerel, Simileer, Wolter, Kelly, Tromp, Figaroa, Rojer, Helder.

Acto di entiero lo tumalugardiasabra19 di November 2016 for di 2'or te cu 4'or di atardina Royal Funeral Home y despuessaliendo pa Santana St.Anna na Noord.
Adres pa condolenciaRoyal Funeral Home, Cumana 44, diabierna 18 di November 2016, for di 7'or te cu 9'or di anochi.
Nos ta pididisculpasi den nostristezanospor a lubidaun of mas famia.
Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolenciana cas.
Lo tin un box disponibel pa donation paStichting Edmund E Harms Foundation.



Achteriederetraan van verdriet, schuilteenglimlach van herinnering

Denkaanmijterug,
maar niet in de dagen van pijnenverdriet.
Denkaanmijterug in de stralendezon,
hoe ik was toenikalles nog kon

Na een dapper gedragenziekte is van onsheengegaan, onzelieve Vader, Opa, Schoonvader, Broer, OomenVriend:



Eloy Eddy "Ety" de Mei

13.9.1940 – 14.11.2016(Aruba)

Echtgenote: †Maria Hubertina de Mei–Straus
Kinderen :
Ronnie en Angie de Mei-vanCampen
Soraya en Irvin Gil-de Mei
Kleinkinderen:
Brendan, Jennelee, ,Gillian, Dillon, Kevin enThiara
Zus :Chelade Jong-de Mei
Neven enNichten:
FamilieRoos:
Ivis,Ellen,Magda,Soraya,Yvonne, Kiki, Norman, Dady
FamilieLacle:
Mena, Eric, Milton
FamilieCroes:
Tico, Erwin, Do, John, Edward,Vilma
Familie de Jong:
Robbie en Rolf(Ned)
Familie de Mei:
Mena, Swinda, Jolanda,Rudolf (Ned)
Overigefamilie(Nederland): vdBeek, Tobben, Barsties, Rombley, Fischer,de Jong, de Mei
Goedekennissen (Curacao):Fam Carlos Diaz, Fam HareshDaryanani, Fam Ivan Falbru,
Fam Robert Willems,Fam Ruben Pieters,, Fam LeenHuizer, FamilieFaneyter,
Kiwanis Club Piscadera,enOud Collega'svan de operatiekamer in het SEHOS

Speciale dankaanallemedwerkers van CasCristelle, Stella, Nelly, Lidia, Gesenia

Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op vrijdag 18 november2016 van 19.00-21.00 uur.
De afscheidsdienstwordtgehouden in de kerk van Paradera"Santa Filomena"om 09.00 – 11.00 uur.Crematiezaldaarnate Aurora Funeral Home plaatsvinden.
In plaats van bloemengaarneeendonatievoor "StichtingCasCristelle"

Eenkerkdiestternagedachtenis van onze "Eddy" zalwordengehouden op zaterdag 26 November as. in de kerktemontañate Curacao om 19.00 uur.



Cerca Dios so mi alma ta na pas ta di dje mi salbacion ta bini.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di



Sra. Adela Croes

Mihor conoci como: "Dela"
*14-07-1935 - †14-11-2016

Na nomber di su:
Yiunan:
Antonio y Herman Dirksz-Greaux y famia
Vicente y Teresa Greaux y famia
Nicolina y Anselmo Wernet-Greaux y famia
Marianita Greaux y famia
Bernadetha Greaux y yiu
Sharlina Greaux y yiu

Rumannan:
Leonardo y Maria Croes-Geerman
Paulino Croes y famia
Anna y Benny Werleman-Croes
Ciriaco Croes
Marcelo y Maria Croes-Dirksz y famia
Eleuterio y Magdalena Croes-Dirksz y famia
Cuña Cornelia Croes y famia

Nietonan y nietanan, bisanietonan, sobrino y sobrinanan, su ihanan, comper y compernan, primo y primanan

Demas famia: Croes, Greaux, Dirksz, Wernet, Seraus, Diaz, Werleman, Geerman, Henriquez, Everon, Lacle, Dania, Arends, Poppe, Ras, Ridderstap, Leon y demas famia mucho pa menciona.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 19 di November 2016 na misa Inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or di atardi despues lo Sali pa Santana Sta maria na Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di November di 7'or pa 9'or di anochi.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Nov 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6029	
3800	
0862	
3031	

Big 4
Sorteo # 5073
7301

Zodiac
Sorteo # 3832
1625
Aries

Korsou
Sorteo # 1542
7549
6780
5811

Lotto 5		08-10-12-17-31
Sorteo # 1744		Joker 14 Letter L
0	x Jackpot	
1	x Match 4+	330.000,-
5	x Match 4	
155	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		02-03-08-15-20
Sorteo # 3885		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	66.000,-
4	x Match 4	
110	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	550.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 925.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	7860, 4389, 1079	**DIARIO**	
SUPER 4	2138	**SUPER 4**	
Sto. Domingo		SMARTPLAY DAILY	0505, 5967, 7376 4086, 2516, 9082



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Nov 2016 Merdia

Catochi
Sorteo # 1687
6043
9779
2866

Big 4
Sorteo # 1687
5958

Zodiac
Sorteo # 1687
5686
Leo

Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	320.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	65.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	550.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 925.000,-**



Aries

Bo paisahe sentimental ta wordo renoba y refresca. Bo paisahe amoroso y familiar lo wordo renoba pasobra bo ta compronde hopi cos. Controla cierto impulso dominante. Number di suerte pa awe: 15, 19, 38 y 50.



Tauro

Loke bay sosode lo bay ta hopi positivo pa bo. Lo bo bay duna pasonan concreto pa drecha un eror y lansa bo mes pa conkista di bida cu forsa, determinacion y alegria. Number di suerte pa awe: 18, 26, 31 y 40.



Geminis

Esaki lo ta un dia di realisacion y areglo. Bo ta riba e plan di conkista, no solamente dentro di e plan amoroso, sino riba tereno social. Bo ta sinti bo mes mas sigur di bo mes. Number: 20, 28, 33 y 42.



Cancer

Lo bo bay cambia bo manera di mira realidad. Den cuestionnan amoroso esaki ta un dia estupendo pa determina loke bo ta pensa di haci den bo proximo vacacion. Number di suerte pa awe: 21, 29, 34 y 43.



Leo

Bon gevoel dentro di bo bida amoroso. Lo bo establece un ekilibrio entre realidad y bo deseonan, loke bo tin mester realmente y loke bo kier tin, pues ambos ta dos cos diferente. Number di suerte pa awe: 22, 30, 35 y 44.



Virgo

Bo manera di actua ta pone bo gana amigo. Cu e formacion planetario aki, lo exigi di bo mayor flexibilidad na ora di cambia un plan, opinion of idea riba un persona determina. Number di suerte pa awe: 23, 31, 36 y 45.



Libra

Lo surgi circunstancianan cu lo drecha bo sentimentonan interior, bo bida amoroso y e manera cu bo ta relaciona cu bo famia mas cercano. Tin hende cu kier carga bo cu nan problema. Number di suerte pa awe: 24, 32, 37 y 46.



Scorpio

Bo bida amoroso ta subiendo. Biba pleno. No keda asombra si un hende cu bo a pensa cu tabata un persona madura comete un disparate pasobra lamentablemente e falta madurez. Number di suerte pa awe: 25, 33, 38 y 47.



Sagitario

Bo bida amoroso ta subiendo. Biba pleno. No keda asombra si un hende cu bo a pensa cu tabata un persona madura comete un disparate pasobra lamentablemente e falta madurez. Number di suerte pa awe: 25, 33, 38 y 47.



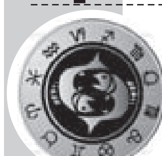
Capricornio

Awe lo lanta sentimentonan drumi. E recuerdo of encuentro fisico cu cierto persona asocia na bo pasado, lo bay lanta emocionnan intenso. Ta tempo di defini bon loke bo kier haci .Number di suerte pa awe: 27, 35, 40 y 49.



Aquario

Bo ta logrando loke a costa asina hopi esfuerso. Amor ta extende awo den bo medio di un forma ekilibra y harmonioso y durante fin di siman lo ta alegre, particularmente pa ama di cas. Number di suerte pa awe: 16, 24, 29 y 38.



Pisces

Tin alegria memey di bo bida familiar. E onda energia cu ta na e momentonan aki dentro di bo elemento y bo signo, ta hopi creativo. Naturalmente no tur cos den bida ta di color di rosa. Number di suerte pa awe: 17, 25, 30 y 39.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Pieterse H Tel. 583 3330
San Nicolas
Dr. Giel Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha Tel. 582 2007

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diaranson	16 nov	Carnival Magic	08.00	16.00
		Freewinds	06.00	*****
Diabierna	18 nov	Celebrity Eclipse	08.00	*****
Diasabra	19 nov	Celebrity Eclipse	*****	17.00
Diadomingo	20 nov	Koningsdam	07.00	17.00
		Freewinds	*****	23.00
Dialuna	21 nov	Coral Princess	06.30	12.30
		Jewel of the Seas	09.00	21.00
Diamars	22 nov	Britannia	06.30	17.00
		Carnival Vista	07.00	18.00
		Thomson Discovery	07.30	23.00
Diaranson	23 nov	Caribbean Princess	08.00	22.00
		Zuiderdam	13.00	23.00
		Freewinds	06.00	*****

Centrale Bank van Aruba

NR 4782

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 16 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.28	178.00		178.80
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.09	162.57		164.20
EURO (per 100)	EUR	188.88	190.61		192.52
Deense kroon (per 100)	DKK	24.62	25.34		26.14
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.00	20.72		21.52
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.36	19.08		19.88

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Den Luna di Diabetes:

Schedule di Bus di Salud pa e siman aki

ORANJESTAD – Pa diahuebs y diabierna ainda e siman aki, Bus di Salud di IBiSA ta sali pa duna servicio na comunidad. Den e luna di november cu ta conscientisa riba Diabetes, un atencion special ta wordo duna na e wowonan como cu e lema mundial e aña aki ta: "Eyes on Diabetes".

Proximo fecha pa duna servicio na publico ta:

Diahuebs 17 di november na Auditorium Misa Dakota, SIN
Bus di Salud, orario lo ta di 8:30a.m. – 3:00
Tambe Aruba Vision Center lo ta presente.







Diabierna 18 di november Parkinglot Do It Center, Shaba, orario lo ta di 8:30a.m. – 3:00p.m.
cu Optica Leslie

E meta di e servicio riba e dianan aki ta pa duna un 'screening' di salud cu enfoke riba diabetes y tambe ta check presion di wowo. Pa loke ta trata e chekeo di presion di wowo, IBiSA ta gradici di antemano Optica Leslie y Aruba Vision Center pa nan cooperacion durante luna di diabetes.
Comunidad di e barionan ta keda cordialmente invita pa acudi y haci nan chekeo completamente gratis. No mester ta na yuna pa haci e chekeo, solamente mester acudi cu bo carchi di AZV.



Pronto lo tin e di tercer edicion di e annual Aruba Short Film Festival 2016

ORANJESTAD – E Aruba Short Film Festival a cuminsa na 2014 y e prome ganado tabata Darwin Winklaar kende ta studiando arte na Hulanda. E prome edicion a conta cu un gran audiencia y tabata un exito rotundo. Despues di algun luna por a mira algun di e miho filmnan cortico na Telearuba varios biaha.

Aruba Short Film Festival ta un plataforma poderoso pa expone bo talento den film cortico.
Na 2015 e magno evento aki a crece y a dividi e participantenan den 2 categoria cual ganadonan a resulta Gabriela Croes y Semi Chahmi. Gabriela ta studiando film na Hulanda y Semi Chahmi ta conoci pa Chahmi Films y hopi mas.
Na 2016 nos a opta pa no dividi e participantenan den 2 categoria di edad.
E gran anochi di gala di e ceremonia pa presentacion di premionan lo tuma luga na e mahestuoso Crystal Theater na Renaissance riba diabierna dia 25 di november 2016.
E lo ta un anochi espectacular unda tur hende lo disfruta di filmnan netamente Arubano.
Reserva dia 25 di november venidero cuminsando 8pm pa bay y apoya nos filmnan local!
Tur persona cu tin pregunta por email nos na arubashortfilmfestival@gmail.com of bishita nos pagina di Facebook.
Ticketnan lo ta na benta na entrada desde 7pm ora porta habri, e anochi di e gran ceremonia.

IPA ta invita comunidad di Aruba pa su Dia Publico diasabra dia 19 di november 2016

SAN NICOLAS – Diasabra dia 19 di november 2016 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente studiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro. Lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Esakinan ta entre otro Studenten Services, Biblioteca IPA, Sector Naturalesa y Tecnologia, Sector Pedagogia, Bureau Praktijk, Sector Hende y Comunidad, Centro di Investigacion y Desaroyo pa Enseñansa, Sector Idioma y Comunicacion, Sector Matematica y Sector Arte. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos Conseho di Studiante di IPA (SIPA). Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.



Armand Hessels:

Poppenkast

ORANJESTAD – Dialuna dia 7 di november 2016, e di tantisimo circo di presupuesto desde principio di Status Aparte a inicia. Pregunta critico ta sali mas tanto for di oposicion. Ministro ta contesta e preguntanan lo miho of pio posibel. Siguientemente e mayoria di parlamento ta aproba e presupuesto.

Aña aden, aña afo y hopi biaha hasta dos bes pa aña. Traha presupuesto no ta e miho habilidad di gobernante y consecuentemente sa sigui semper un presupuesto supletorio na fin di aña. Tur cos ta parce di sigui e modelo di buki. Sinembargo, e realidad ta diferente.

Segun e 23 consehonan di Conseho Consultativo (CC) disponibel (digitalmente) tocante e presupuestonan 'normal' y supletorio desde 2003, a entrega solamente 4 na tempo na CC. Despues di su analisis y huicio nan por a keda entrega prome cu e fecha stipula pa nos Constitucion na Parlamento. E otro 19 (esta 83%) a entrega mucho laat.

Tres di e presupuestonan entrega na tempo ta para na nomber di gobierno di MEP, esta na 2004, 2005 y 2008. Segun e huicio di CC e presupuesto di 2004 pa gran parti tawata un copia di 2003. Tawata falta hopi informacion mientras cu e realismo tawata deficiente. Ademas e no tawata cumpli cu e exigencianan di bon gobernacion. Segun CC e presupuesto di 2005 tawata un copia exacto di 2004 y a constata hopi fayo di contenido. CC tawata preocupa pa e aumento grandi di debe y pues tambe di e gastonan di interes. CC a adverti specialmente pa e asina yama prestamo bullet. Esakinan ta prestamo cu na fin di e periodo di prestamo mester paga bek completamente den un solo tiro mientras ta paga 'solamente' interes durante e tempo cu e prestamo ta core. Esakinan lo forma un peso mucho grandi pa Aruba. P'esey tambe CC a conseha pa spaar y reserva e placa den un asina yama 'Sinking Find'. Na mesun manera e presupuesto di 2008 tampoco por a conta cu aprobacion di CC. Mescos cu e presupuestonan di 2006 y 2007 e aclaracionnan no tawata mas cu "un coleccion di contribucion di varios departamento, di diferente estilo y calidad, cu a uni na otro con cu para keda y cu aparentemente a corta, locual a haci cu e contenido no ta cla of no tin pia ni cabes". Segun CC e secuencia di tratamento di presupuesto tawata afecta e 'derecho di budget' di parlamentario. Sinembargo, esaki tawata lo menos cu por a preocupa parlamentario den curso di decada.

E unico presupuesto cu gobierno di AVP a entrega na tempo tawata e ultimo, esta di aña 2017, danki na e presion fuerte di CAft. Mescos cu presupuesto anterior desde comienso di e gobernacion di AVP, CC no ta atribui mucho realismo na e presupuesto aki. Gobierno ta calcula e crecemento mucho rosado, e entradanan lo sali menos, e gastonan mas halto, resultando den un aumento considerabel di e fayo presupuestal. Sinembargo, colmo de los colmos tawata e presupuesto na comienso di e gabinete actual di AVP cu a entrega bou di responsabilidad di e recien nombra ministro plenipotenciario. Entrega di e proyecto di presupuesto pa 2014 na CC a tuma luga 10 luna laat. E huicio di CC tocante calidad di e presupuesto tawata destructivo. Pa motibo constitucional, tecnica legal y di comptabilidad a considera e proyecto di presupuesto como inferior. Como tal el a afecta directamente e 'derecho di budget' di Parlamento. P'esey tambe CC ta recomenda pa no ofrece e proyecto aki na parlamento pa su aprobacion tanten cu no a tene tur e consehonan di CC na cuenta.

Pero gabinete di Mike Eman-2 a neglisha e huicio aki y a presenta e proyecto di presupuesto sin cambio na parlamento. Manera di custumber mayoria di parlamento a aprob'e y despues a pas'e pa gobernador legalis'e. Pa gobernador, esaki, den combinacion cu e advertencianan serio di e 'Rapport di Pais' di Fondo Monetario Internacional di 2013, tawata suficiente motibo pa no dorna e proyecto di presupuesto cu su firma. Pa prome biaha, mayoria di parlamento a protesta pa motibo cu a afecta su 'derecho di budget'. Esaki tawata masha hipocrita, pasobra durante 30 aña nunca e violacionnan contra constitucion pa motibo di entrega laat di presupuesto te hasta 2 biaha pa aña a causa ningun tipo di preocupacion di e parlamentarionan. Ademas parlamentario nunca a protesta contra e echo cu durante casi 30 aña nunca a entrega cuenta anual. Segun Ley di Comptabilidad esaki ta necesario pa por evalua presupuesto adecuadamente. Consecuentemente cuenta anual tambe ta di gran importancia pa e 'derecho di budget' di Parlamento.

Analisis di tur e rapportnan ta saca na cla cu CC ta ripiti aña aden aña afo conseho urgente pa coregi fayo serio (constitucional, tecnica lega, di comptabilidad, redaccional y otro) mientras cu gobernante no ta siña di e consehonan, cu parlamentario no ta interesa den e consehonan y cu ta sigui sin strobacion cu e tradicion di presupuesto di semper. Ademas, e advertencianan durante hopi aña pa cu acumulacion iresponsabel di debe combina cu aumento di gasto di interes tawata dirigi na hende sordo. Cu otro palabra, tratamento di presupuesto no ta nada mas cu un poppenkast cu tin e meta pa duna e apariencia cu ta traha seriamente na defensa di bienestar general.

Celebrando Dia Internacional di Mucha

Museum of Industry cu evento pa mucha

SAN NICOLAS – Museum of Industry ta extende un invitacion na pueblo en general di Aruba, pa atende e evento di Dia Internacional di Mucha na Museo di Industria. Bou guia di Edselyn Figaroa e muchanan lo canta y baila. Un evento special pa mayor y yiu. Puntra pa nos prijs special pa famia.

Inscripcion pa e evento ta necesario. Por haci esaki na number di telefon 584-7090.
Nos no ta lubida e mayornan, di cual nos a planea un guia den e caya nan di San Nicolas pa admira y por saca potret cu tur e obranan riba e murayanan. Inscribi y bin pasa un dushi dia.

E evento lo tuma luga diasabra dia 19 di november awo. Orario ta di 10or y mey di mainta pa 11or y mey. Edad pa participacion ta 6 y 7 aña. Inscripcion pa e evento aki ta necesario. Por inscribi via telefon584-7090 of email infomuseumofindustry@gmail.com. Contribucion: 10,- pa 1 mucha y 1 adulto

Bin celebra dia internacional di mucha na Museo di Industria.
Nos muchanan ta ricibi un regalo chikito pa nan participacion. Cualkier pregunta por yama nos na Museum of Indsutry.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Tratando presupuesto di enseñansa di 275 miyon florin



ORANJESTAD – Diamars a tuma luga den Parlamento tratamento di e presupuesto di Ministerio di Enseñansa pa aña 2017. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a presenta y defende su presupuesto, pa cual el a ricibi un cantidad di pregunta cu el a contesta sea adelanta por escrito of durante e reunion den Parlamento mes.

E preguntanan a bay dirigi riba entre otro maneho, plannan pa cu scolnan multilingual y muchanan cu ta keda sinta. E mandatario a tuma tempo pa contesta cada un di nan. A pone tur cos den contexto cu e aña aki ta bolbe nota un crecemento den e presupuesto di enseñansa. Ta conta cu un “begroting” di mas of menos 275 miyon florin y cu ta representa 20% di henter e presupuesto di Aruba.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu esaki ta un suma significante, compara cu tur e gastonan di Gobierno y tambe ta refleha e importancia di enseñansa y e compromiso cu nos tin. El a remarca cu nos enseñansa mester ta di calidad, cu alternativanan pa tur studiante por saca lo maximo for di nan mes y cu tin semper un opcion.

“Esey ta rekeri fondonan y nos ta hopi contento cu nos por wak cu tin e basenan disponibel y cu ta na nos pa inverti na un manera responsabel y na un manera cu ta pone enfasis riba e studiante, riba e calidad di e enseñansa cu nos kier hiba y sin lubida riba progreso y desaroyo di nos docentenan “, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa. E maestronan mester ta exitoso y ora nan crece den nan trabao, esey tin un efecto hopi positivo pa nos studiantenan.

“Esey ta e enfoke pa e presupuesto aki y nos ta scuchando diferente idea cu ta wordo treci pa dilanti for di parlamento. Nos ta hopi contento cu tin interes y cu tin ideanan cu kier aporta, comparti cu nos y nos ta hopi willing pa traha riba tur e ideanan aki”, a mandatario a finalisa bisando.

Kenroy Roach, di UNDP: “Nos ta impresiona cu e esfuersonan di Aruba”

United Nations Development Programme ta considera Aruba un aliado fuerte



ORANJESTAD – Sr. Kenroy Roach di UNDP tabata di bishita cerca Prome Minister Mike Eman y el a bisa di a keda impresiona cu e esfuersonan cu Aruba ta haciendo. En conexion cu esaki, a ricibi e siguiente relato.

Diamars atardi Minister President Mike Eman a ricibi bishita importante di representantenan di Nacionnan Uni. Ta trata di Kenroy Roach, Consehero Regional di e United Nations Development Programme relaciona cu e Sesion Inaugural di e Centre of Excellence cu ta tuma luga actualmente na Aruba. E ehercicio pa paisnan conoci como SIDS (Small Island Development States) ta forma parti di e Green Week of Sustainable Initiatives.

Na su salida, Roach a elogia e papel cu Aruba ta hunga den e desaroyo di otro islanan similar. “Aruba ta un partner fuerte den UNDP,” asina representante di Nacionnan Uni a declara. Durante e reunion a papia, entre otro, riba e vision y futuro di energia na Aruba y con esey por wordo comparti cu otro SIDS. “Nos ta impresiona cu e esfuersonan cu ta wordo haci na Aruba den e transicion pa un economia totalmente dependiente di energia renobabel,” asina Roach a comenta. E representante di UNDP ta pensa cu awo ta momento pa resalta e experiencia di Aruba na un nivel internacional y mey mey di forumnan politico pa comparti nos ehempel cu otro gobiernonan.

Roach a splica cu pa loke ta trata Center of Excellence (CoE) na Aruba ta un plataforma cu a sali como resultado di e Conferencia di SIDS na Samoa na 2014 y cu a keda estableci oficialmente durante Green Conference 2015, esaki ta hayando su forma cada bes mas. E tin confiansa den e ekipo y institucionnan cu ta envolvi. “Un bes cu e plataforma virtual ta estableci y e informacion ta formula den un manera cu ta mas simpel y practico tanto pa gobernantenan, sector priva y organisacionnan social, solamente lo keda crece. Nos mester percura cu e Center of Excellence, e plataforma y e trabou cu nos ta haciendo cu Universidad di Aruba ta relevante, cu e informacion ta facil pa compronde, presenta di un manera cu paisnan por tum’e y en berdad haci uzo di dje.”Pa e encuentro bilaterial aki, Roach tabata compaña pa Richard Blewitt kende ta e Representante Permanente di UN pa UNDP. Ambos a keda ricibi pa Premier Eman den su oficina na Edificio di Gobierno. Tambe tabata presente Consehero di Gabinete Mike Eman II y ex funcionario di Nacionnan Uni, Jocelyne Croes, ademas di Rosemary Lall, Programme Officer encarga cu Energia, Medio Ambiente y Maneho di Desaster di oficina di UNDP Trinidad & Tobago.



Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Tip pa consumido prome cu temporada di Pasco

ORANJESTAD – Ta conoci cu pa temporada di Pasco, consumidonan ta mas activo. En conexion cu esaki, Dienst Huur- en Consumentenzaken a manda e siguiente relato cu algun tip pa tene cuenta cu nan durante e temporada aki.



Un consumido ta un persona cu ta haci uzo di servicio of ta cumpra producto pa uzo personal. E consumido ta e actor principal di cualkier economia. Mas hopi e consumido cumpra producto of servicio, mas e economia crece.
Nos tur como consumido ta participa riba mercado sea nos ta cumpra of huur producto of servicio. Nos tur tin beneficio si e reglanan cu ta goberna e mercado ta husto, practico y ta responde na nos necesidadnan.
Di un banda e consumido mester tin confiansa cu e negoshi ta haci comercio husto y honesto. Esaki ta aumenta e confiansa di e consumido den e negoshi local. Di otro banda negoshinan mester tin confiansa cu e reglanan cu ta reglamenta nan operacionnan ta rasonabel y cu nan no ta stroba innovacion y cu nan ta pone tur competencia riba mesun nivel.
A base di kehonan cu a drenta na Dienst Huur- en Consumentenzaken na 2015 por bisa cu e siguiente situacionnan ta causa mas tanto disgusto cerca e consumido na Aruba:

- Consumido ta cumpra producto defecto. E consumido ta cumpra esaki mas tanto di tienda cu ta bende aparato electronico of tienda cu ta bende material di construccion.
- E consumido ta experiencia fayo den dunamento di servicio. E consumido ta experiencia e fayo aki di por ehempel companianan di seguro, companianan di servicio di telecomunicacion, garashi di auto y tambe contratista.
- Varios consumido ta entrega keho contra prijs di producto di comestibel di supermercado.
- Consumido ta keha contra condicionnan di contract y condicionnan di pago di contract. Esaki ta trata tiendanan cu ta ofrece credito pa compra di mueble, aparato electronico, etc.

Temporada di November y December ta un temporada cu e consumido ta gasta hopi placa na diferente articulo den preparacion y celebracion di Sinterklaas, Pasco y aña nobo. Den cuadro di e temporada aki, Dienst Huur- en Consumentenzaken kier duna algun tip pa e consumido critico:

- Un bon tip ta pa warda recibo di articulonan importante of articulonan cu prijs ta mas cu AWG 100 pa warda por lo menos 6 luna.
- Si acaso e consumido kier cumpra un articulo riba krediet, calcula e suma mensual di e krediet di e cantidad di luna y compara esaki cu e prijs cash. Si e prijs total di krediet sali irasonabel mucho halto anto ta miho pa spaar cu cumpra esaki cash.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, “like” nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Bentaha na fabor di hoben profesionalnan

Debe riba studielening a wordo suavisa mas ainda

ORANJESTAD – E siman aki Prome Minister Mike Eman a haci un anuncio di diferente cambionan cu lo bin entrante januari 2017. Entre nan el a anuncia descuento di studielening y derecho di reduccion completo di pago di studielening for di impuesto, te na un maximo di Afl. 10 mil pa aña.

En conexion cu e anuncio aki, Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente relato.
Tur aña Gabinete Mike Eman ta introduci cambionan positivo cu ta na bentaha di comunidad.
E aña aki no ta diferente. Un cantidad grandi di asuntonan bentahoso a wordo anuncia.
Esaki despues cu den Conseho di Minister e decisionnan na fabor di pueblo a wordo tuma. Banda di rebaho di coriente y aumento di AOV, bijslag y bijstand, schoolkinderentoeslag y varios otro beneficio, Prome Minister Eman a papia tambe riba pago di studielening cu pa hopi famia hoben ta un peso grandi.
Ora Prome Minister ta haci bishita den barionan esaki ta un di e kehonan cu e ta tende hopi. Pa yuda e profesionalnan aki cu a regresa nan isla pa traha riba nan futuro y futuro di nan isla, pero ta lucha cu e peso di pago di nan studielening, gobierno cu ya caba a introduci na 2012 un suavisacion di e peso aki pa e studiante cu despues di caba su estudio regresa Aruba dentro di tres cu un reduccion di 30% di su debe.
Na 2012 a bin cu e posibilidad tambe pa e studiante cu kier paga su debe den un solo bes haya un rebaho di 30% riba su debe.
Diamars den Conseho di Minister a dicidi pa subi e rebaho di 30% pa 35% cu ta encera un suma considerabel. Esaki no ta tur pa loke ta e beneficionan di studielening.
Minister di Finanzas, Angel Bermudez ya a anuncia e extra beneficio di belasting pa esnan cu ta paga riba nan studielening y durante reunion di Conseho di Minister e decision aki a wordo ratifica. Esaki ta encera cu ora di paga riba studielening e hoben profesional por reduci e suma henter - te un maximo di 10 mil florin - cu e ta paga di su belasting y no solamente e interes so manera antes tabata e caso. “Cu esaki un peso grandi ta wordo kita di e studiante cu a regresa su isla”, Eman a bisa.



Agente policial deteni riba sospecho di secuestro y violacion

ORANJESTAD – Segun informacion ricibi di Minister Publico, un agente policial a wordo deteni diamars 15 di november, bou sospecho di a comete secuestro y violacion. Como cu e investigacion ta andando ainda, Ministerio Publico no por divulga mas detaye di e investigacion. Aki ta sigui e relato di prensa completo cu a ricibi di Ministerio Publico.

Bao guia di Ministerio Publico a cuminsa riba diabierna 11 di november 2016 un investigacion relaciona cu melding di un hecho castigabel. E resultadonan di e investigacion aki a hiba pa un ordo di detencion di un agente policial di Cuerpo Policial di Aruba riba 15 di november 2016. E persona aki ta wordo sospecha di a haci su mes culpabel di secuestro(wederrechtelijke vrijheidsberoving)y violacion(verkrachting). E persona aki lo wordo poni in verzekering awe y hiba dilanti Hues Comisario diabierna awor.
E investigacion ta andando keto bay, pa locual no por saca mas detaye sin haci daño na e investigacion. Asina cu e investigacion permiti, lo saca mas informacion tocante e resultadonan.